Proletari din toate țările, uniți-vă!

Scînteia tineretului

Organ Central al Uniunii Tineretului Muncitor

Anul XI Seria II-a Nr. 1934 | 4 PAGINI — 20 BANI | Marți 19 iulie 1955

ÎN NUMĂRUL DE AZI:

Invățătorul și profesorul satului

FIECARE OM care își iubește profund profesiunea căreia i s-a dedicat este sigur că ceea ce face el este cel mai frumos, cel mai important. Este legitimă și mîndria inginerului care lucrează cu convingerea că fără priceperea lui nu s-ar putea construi nimic și cea a medicului care știe că sănătatea oamenilor depinde de el și cea a agronomului, a geologului, a fiecărui om care crede că fără munca lui viața nu poate deveni mai fericită, mai bună.

Aceeași îndreptățită mîndrie o simte și învățătorul sau profesorul din învățămîntul elementar, căruia îi este încredințat spre modelare cel mai fraged material — copilul. Acest material nu se poate modela cu ușurință. Se lucrează de la suflet la suflet, se transmit cunoștințe, sentimente, convingeri, năzuințe. Invățătorului sau profesorului nu-i trebuie deci numai cunoștințe de pedagog, ci și suflet de părinte. El are nevoie de o mare putere de influențare a oamenilor, pentru a-i putea face pe cei cu care lucrează să înțeleagă că ceea ce face el este în folosul lor, dar în primul rînd, el trebuie să iubească oamenii, să-și iubească profesiunea.

In patria noastră sînt astăzi nenumărați învățători și profesori ale căror suflete vibrează în sufletul elevilor, sînt învățători pe care copiii și i-au ales ca model de viață. Și ce mîndrie poate fi mai mare pentru un om decît aceea că cei pe care-i educă doresc să fie asemenea educatorului?

Prima literă pe care o împărtășește învățătorul copilului, este prima legătură a acestuia cu știința, primul pas spre deslegarea universului de taine care îl înconjoară pe copil, primul pas spre cunoașterea vieții și a datoriei lui față de viață. Prin învățătură dascălul transmite copilului calitățile omului nou.

Acest om, care astăzi este un copil, trebuie educat încă de pe băncile școlii, să-și iubească poporul, pe cei în mijlocul cărora trăiește, trebuie educat la el sentimentul dragostei pentru patrie, dorința de a o apăra cu toate forțele lui. E nevoie ca din fragedă copilărie copilul să învețe să fie cinstit, curajos, să trăiască cu sentimentul dorinței de a înfăptui lucruri deosebite, îndrăznețe. Dragostea pentru muncă, pentru a trăi cinstit din munca lor, nu din sudoarea altora, iată ce calitate mai trebuie insuflată copiilor de către învățător.

Munca învățătorului și profesorului este migăloasă, iar aceștia își vor vedea rezultatele abia peste ani. Satisfacția lor va fi însă mai mare atunci, se vor putea mîndri că ei au fost aceia care au pus la temelie prima cărămidă, fără de care nici un specialist n-ar fi putut atinge înălțimea dorită — știința. Invățătorii și profesorii pentru învățămîntul elementar, care ies astăzi de pe băncile școlii pedagogice și ale facultății trebuie să-și pună, în primul rînd, aceste probleme, să privească perspectiva misiunii lor nobile. Vor vedea atunci cît de minoră va apare, pe lîngă toate acestea, problema unde-și vor desfășura activitatea: la sat sau la oraș.

Ce contează dacă școala unde sînt repartizați ca învățători, este la sat sau la oraș? Munca la sat nu este minoră. Și în sat, ca și la oraș, copiii sînt aceiași, însetați de cunoștințe, datoriile și răspunderile sînt aceleași. E drept că celor care lucrează la sat li se cer eforturi mai mari, condițiile sînt mai grele. In schimb, satisfacția lor este mai mare: aceea că au dus în mijlocul țărănimii muncitoare știința de carte, că în locul întunericului neștiinței, au făcut să strălucească lumina culturii.

In fiecare an numărul celor care doresc să aibă această satisfacție, și care în primul rînd, își înțeleg îndatoririle este tot mai mare. Anul acesta, de pildă, la consfătuirea organizată de Ministerul Invățămîntului cu absolvenții facultăților care pregătesc cadre didactice, nenumărați tineri au cerut să fie repartizați la sate. „Ne așteaptă ogoarele imense ale educației. Ne așteaptă sate în care să ducem lumina științei de carte. Să fim demni de încrederea pe care partidul ne-o acordă, să cerem să ni se dea sarcini în acele locuri unde vom fi folositori patriei noastre dragi" — a spus la această consfătuire Pociump Stelian, absolvent al Institutului pedagogic din București.

La sat învățătorul nu are numai sarcini didactice. El trebuie să participe, în același timp și la viața socială a satului, să facă în așa fel încît țăranii muncitori să vină cu încredere să-i ceară sfatul în rezolvarea problemelor satului. Ca utemist, învățătorul și profesorul trebuie să aducă o contribuție deosebită la înviorarea vieții organizației U.T.M. a satului.

Invățătorul și profesorul trebuie să fie sufletul vieții culturale a satului. Peste tot, la căminul cultural, în echipa artistică, la cercul de citit, trebuie să se simtă îndrumarea plină de grijă a învățătorului și profesorului.

Invățătorul nu-și va putea îndeplini niciodată îndatoririle sale dacă nu va continua să învețe. Așa cum spunea Kalinin: „Invățătorul jertfește elevilor săi, poporului, toată energia, toată viața sa, tot ce are mai prețios. Dar tovarăși, dacă astăzi, mîine, poimîine, veți jertfi tot ce aveți și nu vă veți complecta din nou cunoștințele, puterile, energia, nu o să vă mai rămînă nimic. Invățătorul pe de o parte, dă, iar, pe de alta absoarbe ca un burete, ia tot ce are mai valoros poporul, viața, știința și transmite, la rîndul său, aceste valori copiilor...."

Acesta este cel mai de preț îndemn pentru tinerii noștri învățători. Ei trebuie să învețe neîncetat de la cei alături de care lucrează, de la profesorii cu experiență, care au dat patriei generații de tineri să lupte pentru o calificare profesională cît mai înaltă.

Serbare cîmpenească

Noi te cîntăm tinerețe,
Primăvara lumii noi.
Tu dai puteri îndrăznețe,
Vise mari aprinzi în noi...

Ieri pădurea Pustnicu de lîngă București a răsunat pînă seara tîrziu de cîntece voioase. Mii de tineri bucureșteni au participat la o mare serbare cîmpenească — manifestare dedicată celui de al V-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților de la Varșovia.

Incă de dimineață autobuzele și autocamioanele multor întreprinderi nu mai pridideau să transporte mulțimea de tineret dornică să participe la această sărbătoare veselă care trezea fiecăruia vii amintiri din zilele lui august 1953 cînd a avut loc la noi Festivalul. Cîntecul le amintea de mulțimea tinerilor veniți din toate țările lumii cărora ei le-au fost gazdă...

Crește un cînt
Vîntu-ntrecînd
Glas de luptă sună
E tinerețea care adună
Nădejdea întregului pămînt.

Aici, sub umbra răcoroasă a pomilor, grupuri-grupuri s-au răspîndit prin întreaga pădure. Luaseră cu ei jocuri de șah, mingi de volei, acordeoane, ghitare. Cei cărora le plac apa și înotul s-au dus direct la lac; alții, după cîteva clipe de odihnă, au început să joace volei; fetele culegeau flori prin pădure și își împleteau coronițe.

In ritmul melodiei cîntate de fanfară s-au încins mari hore încît poiana din fața cabanei a devenit neîncăpătoare.

Serbarea cîmpenească a constituit un minunat prilej de cunoaștere reciprocă pentru tinerii din diferite sectoare de muncă. Utemiștii de la gospodăria de stat „Roșia" din raionul 1 Mai, au cunoscut pe textilistele de la „7 Noiembrie", au schimbat impresii despre munca lor, despre acțiunile desfășurate în cinstea Festivalului.

La marginea lacului sau în alte locuri pitorești, noii prieteni au făcut fotografii pe care le vor păstra ca amintire de la această zi dedicată sărbătorii tinereții care va începe la Varșovia peste cîteva zile.

Pe estrada ridicată în poiana de lîngă cabană, fanfara și orchestra de estradă a casei de cultură a sindicatelor au interpretat bucăți din muzica popoarelor, muzică ușoară și de dans.

Aici au dat spectacole și multe formații de artiști amatori. O echipă de dansuri a tinerilor angajați civili de la M.F.A., premiată pe raion cu prilejul concursului cîntecului și dansului desfășurat în cinstea Festivalului, a prezentat o suită de dansuri romînești. Echipa artistică de la complexul C.F.R.-„Grivița Roșie" pe lîngă dansuri și cor, a interpretat un program de muzică populară romînească.

Rînd pe rînd, în tot cursul zilei, pe estradă s-au perindat echipele artistice de la Ministerul C.F.R., Uzinele „Boleslaw Bierut", I.T.B. etc.

S-a înserat. Tinerii se hotărăsc cu greu să plece. Incearcă să lămurească și să convingă șoferii mașinilor să mai rămînă o oră, două... Pînă la urmă însă, au trebuit să se hotărască și să se pregătească de plecare. A doua zi pe toți îi aștepta o nouă zi de muncă care, după o asemenea serbare, avea să fie mai rodnică, mai plină de rezultate.

Ultimul dans — perinița a luat sfîrșit, mîinile se desprind și hora se destramă; cineva a uitat să-și ia batista care rămîne pe verdele pajiștei. Dintr-o mașină un tînăr, dă tonul și cîntecul prinde viață, crește pe măsură ce alți tineri reiau melodia: Tineri din lumea întreagă... Idealuri noi făurim...

KUHTA DARIA

Deschiderea conferinței șefilor guvernelor celor patru puteri

GENEVA 18 (Agerpres). — Corespondență specială.

La 18 iulie, la ora 10 dimineața (ora Europei centrale), în sala de Consiliu a Palatului Națiunilor s-a deschis conferința șefilor guvernelor celor patru puteri — U.R.S.S., S.U.A., Anglia și Franța.

...In fața intrării principale în Palatul Națiunilor o mare mulțime așteaptă sosirea delegaților. În curtea interioară a Palatului, de o parte și de alta a ușii de intrare, plini de nerăbdare stau fotografii și reporterii cinematografici. La toate ferestrele imensului palat, funcționari din diferitele servicii ale Organizației Națiunilor Unite, așteaptă la fel de nerăbdători.

Ora 10. Momentul istoric al începerii conferinței conducătorilor de guverne ai celor patru mari puteri. În sala conferinței, cele patru delegații au luat loc la mesele așezate în careu.

Privirile delegaților și celorlalte persoane prezente se îndreaptă spre plafonul sălii. O frescă uriașă simbolizează înfrățirea popoarelor. Simbolul dorinței fierbinți a sutelor de milioane de oameni care așteaptă ca lucrările conferinței de la Geneva să ducă la slăbirea încordării internaționale, la crearea unei atmosfere de încredere și colaborare între țări.

Din partea Uniunii Sovietice participă la conferință o delegație guvernamentală din care fac parte: N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S. (conducătorul delegației), N. S. Hrușciov, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S., V. M. Molotov, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Externe al U.R.S.S., mareșalul Uniunii Sovietice G. K. Jukov, ministrul Apărării al U.R.S.S. A. A. Gromîko, prim locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S.

Statele Unite ale Americii sînt reprezentate la conferință de președintele D. Eisenhower, secretarul de stat J. Dulles, D. McArthur, consilier la Departamentul de stat, L. Merchant, secretar de stat adjunct pentru problemele europene, D. Anderson, asistentul special al președintelui.

Delegația Regatului Unit este condusă de primul-ministru A. Eden. Din delegație fac parte: H. MacMillan, ministrul Afacerilor Externe, N. Brook, secretarul Cabinetului de Miniștri, A. Kirkpatrick, subsecretar de stat permanent la Ministerul Afacerilor Externe, H. Caccia, locțiitorul subsecretarului de stat la Ministerul Afacerilor Externe.

Din delegația Franței fac parte primul-ministru E. Faure, A. Pinay ministru al Afacerilor Externe, L. Joxe, ambasadorul Franței în U.R.S.S., A. Berard, consilierul primului ministru pentru problemele de politică externă, R. de Margerie, șeful departamentului pentru chestiunile politice din Ministerul Afacerilor Externe.

La ora 10 dimineața conducătorii și membrii delegațiilor guvernamentale și-au ocupat locurile în jurul mesei conferinței. În sală se află de asemenea consilierii și experții delegațiilor.

Participanții la conferință au fost salutați în numele Națiunilor Unite de d. Hammarskjoeld, secretarul general al O.N.U. El a arătat că țelurile conferinței șefilor guvernelor celor patru puteri sînt strîns legate de interesele Organizației Națiunilor Unite și ale tuturor statelor membre ale O.N.U.

Urîndu-vă succese în sarcina dvs. importantă, a spus d. Hammarskjoeld adresîndu-se participanților la conferință — vorbesc în numele acelor popoare ale căror speranțe sînt întruchipate în Organizația Națiunilor Unite.

La invitația delegațiilor tuturor țărilor participante la conferință, prima ședință a fost deschisă de președintele S.U.A., D. Eisenhower. S-a căzut de acord ca viitoarele ședințe să fie prezidate pe rînd de conducătorii tuturor delegațiilor.

Deschizînd prima ședință, D. Eisenhower și-a exprimat speranța că va avea posibilitatea să reia nu numai un contact oficial, ci și unul prietenesc cu colegii săi. El și-a exprimat convingerea că participanții la conferință îl vor însărcina să exprime mulțumiri guvernului elvețian pentru ajutorul dat conferinței.

Consider, a spus Eisenhower, că veți fi de acord să trimitem o scrisoare președintelui Confederației Elvețiene, și secretarului general al O.N.U. cu expresia profundei noastre mulțumiri.

Am căzut de acord, a continuat Eisenhower, ca procedura conferinței să fie elaborată în comun de cei patru miniștri ai Afacerilor Externe. Intre altele a fost instituit un secretariat unic al celor patru puteri. Șeful secretariatului este P. Wilkinson. Adjuncții săi sînt reprezentanții celorlalte trei delegații. Secretariatul va elabora de comun acord un raport despre hotărîrile oficiale care pot fi adoptate la această conferință.

In continuare, Eisenhower a arătat că programul primei zile a conferinței prevede două ședințe ale șefilor guvernelor și că ședința următoare va avea loc la 18 iulie orele 15. Pe viitor, dimineața se vor întruni miniștrii Afacerilor Externe, iar în cursul după amiezii șefii guvernelor. Eisenhower a specificat că, după cum este evident, dacă șefii guvernelor vor dori să schimbe această ordine, ei vor putea face acest lucru în orice moment.

E. Faure, A. Eden și N. A. Bulganin s-au declarat de acord cu această ordine de lucru.

Apoi D. Eisenhower a făcut o declarație introductivă în calitate de conducător al delegației S.U.A.

După D. Eisenhower, a făcut o declarație primul ministru al Franței, E. Faure.

Cu aceasta ședința de dimineață a luat sfîrșit.

In ședința de după amiază au făcut declarații primul ministru al Angliei, A. Eden, și președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., conducătorul delegației sovietice, N. A. Bulganin.

După ce conducătorii celor patru delegații au făcut fiecare declarația sa, președintele Eisenhower și-a exprimat satisfacția pentru faptul că fiecare delegație a manifestat, în declarația făcută, dorința de colaborare. El a spus că, atunci cînd propunerile făcute vor fi discutate în amănunțime, fiecare delegație va apăra înțelepciunea propunerilor sale. Președintele Eisenhower a mai spus că, după fiecare ședință, membrii delegațiilor au posibilitatea de a se întîlni într-o încăpere specială, destinată în acest scop pentru conversații neoficiale. O asemenea convorbire a avut loc astăzi între președintele Eisenhower, conducătorul delegației sovietice Bulganin, și membrii delegației sovietice N. S. Hrușciov și mareșalul G. K. Jukov.

Delegațiile au părăsit Palatul Națiunilor la ora 6 după amiază. La 19 iulie dimineața va avea loc o ședință a miniștrilor de externe, iar după amiază o ședință a conducătorilor de guverne.

Luni seara, președintele Eisenhower a oferit o recepție în cinstea membrilor delegației sovietice.

Toate forțele tineretului la strîngerea recoltei!

Secerișul – odată cu întreținerea culturilor

La gospodăria colectivă „Lazăr Cernescu" din comuna Valu lui Traian, regiunea Constanța, secerișul grîului a început cu cîteva zile în urmă.

Colectiviștii au învățat la cercul agrozootehnic că recoltarea grîului se face la coacerea în pîrgă și atenția lor s-a îndreptat, în ultima vreme, asupra lanurilor ce începuseră să îngălbenească. Ei au stabilit cu pricepere parcela care va da mai întîi în pîrgă și, la timpul potrivit, au tăiat drum cu secerătorile în lan.

Dar nu numai la secerișul grîului colectiviștii au fost primii ci și la alte munci — fie de recoltat, fie la întreținerea culturilor. Astfel, orzul a fost secerat de mult, iar acum, așezat în clăi, așteaptă să fie treierat. Rapița a fost treierată, de asemenea, de multe zile și predată chiar la baza de recepție. Chitanța primită dovedește că și la predarea rapiței tot primii au fost.

Grăbirea lucrărilor de recoltare nu i-a făcut pe colectiviști să neglijeze întreținerea culturilor. Organizînd bine munca și chibzuind bine forțele, ei au reușit ca, odată cu recoltarea, să execute și lucrările de întreținere a culturilor. Acum, în gospodărie, întreaga suprafață cultivată cu porumb, floarea-soarelui, este prășită de trei ori iar de curînd, au început cea de a treia prașilă și la bumbac.

Ințelegînd importanța asigurării unei baze furajere abundente pentru dezvoltarea creșterii animalelor în gospodărie, îndată ce au recoltat rapița, ei au arat terenul și l-au însămînțat cu mei pentru furaj.

Corespondent,
Ing. agr. ELENA MITRU

CU TOATE MIJLOACELE

PLOEȘTI (de la corespondentul nostru)

Pe întinsul regiunii Ploești recoltatul păioaselor este în toi. Fiecare zi bună de lucru este folosită cu pricepere pentru a nu se pierde nici un bob. În munca de recoltare, colectiviștii țăranii muncitori cu gospodării individuale, muncitorii din gospodăriile agricole de stat folosesc toate mijloacele pentru a scurta timpul de strîngere a recoltei.

Colectiviștii din Ciorani au recoltat numai în cîteva zile 22 hectare cu orz. Recolta de pe 8 hectare a fost strînsă cu combina.

Mobilizați de organizația U.T.M., tinerii colectiviști — dintre care s-au evidențiat utemiștii Aneta Apostol, Andrei Ispas, S. Naftan și alții — au secerat și strîns în stoguri recolta de pe 10 hectare cu orz care acum este gata de treierat. Un ajutor prețios la recoltat îl aduc și tinerii mecanizatori. Intrînd cu combinele în lanuri tinerii de la S.M.T.-Bărcănești au terminat de recoltat întreaga suprafață cultivată cu orz de toamnă la gospodăria colectivă Rîfov din raionul Ploești.

Țăranii muncitori din comuna Alexeni, raionul Urziceni, profitînd de timpul frumos au reușit ca numai în șapte zile să recolteze suprafața de peste 250 hectare cu grîu de toamnă.

Numai în cîteva zile, pe întreaga regiune Ploești s-au recoltat peste 3.000 hectare cu grîu și secară. Datorită lucrărilor agrotehnice aplicate la cultura păioaselor, în foarte multe gospodării agricole colective din regiunea Ploești producția de orz a depășit cu 600—700 kg. boabe la hectar pe cea planificată.

Situația recoltării în țară

In ultimele zile campania de recoltare a cerealelor păioase s-a intensificat în majoritatea regiunilor.

Datorită măsurilor luate de către organele de partid și de stat, s-au recoltat pînă în prezent peste 28 la sută din suprafețele ocupate cu cereale păioase.

In regiunea Craiova s-a reușit să se recolteze peste 74 la sută din suprafețele cultivate cu cereale păioase — regiunea fiind astfel fruntașă pe țară.

De asemenea, în regiunea București, unde în ultimul timp s-a organizat și s-a folosit mai bine timpul prielnic și mijloacele de lucru existente, s-au recoltat aproape 73 la sută din suprafețele de păioase.

Condiții asemănătoare de lucru au existat și în regiunile Constanța și Galați, care trebuie să-și utilizeze mai din plin mijloacele de lucru și să folosească la maximum timpul prielnic.

Condiții mai grele de lucru au avut regiunile Arad, Timișoara și Oradea, dar rămînerea acestora în urmă în executarea recoltărilor nu poate fi justificată numai prin vremea nefavorabilă.

Pentru a înlătura pierderile de recoltă în toate regiunile, trebuesc luate măsuri operative pentru grăbirea lucrărilor de strîngere a recoltei.

O atenție deosebită cere căratul snopilor la arie și executarea treierișului, prin folosirea din plin a tuturor batozelor. Să combatem cu toată tăria tendința care mai dăinuie încă în unele regiuni, de a se începe treierișul după terminarea completă a secerișului. Treierișul trebuie să se desfășoare din plin odată cu recoltatul.

In regiunile rămase în urmă cu strîngerea recoltei, trebuie să se organizeze în așa fel munca, încît mobilizîndu-se toate forțele și lucrîndu-se ziua și noaptea, să se poată recupera din întîrziere, spre a se termina la timp secerișul și treierișul.

De asemenea sînt necesare măsuri care să asigure imediat după recoltat sau cel mult la 3 zile, dezmiriștirea suprafețelor recoltate. Să folosim din vreme condițiile din această vară, prielnice însămînțării culturilor furajere în miriști, pentru asigurarea și îmbunătățirea nutrețurilor în toate regiunile.

Oameni ai muncii de pe ogoare!

Lucrați cu toate forțele la strîngerea recoltei. Folosiți din plin timpul prielnic și mijloacele de lucru pe care le aveți pentru a termina cît mai repede secerișul treierișul și depozitarea grînelor.

Dezmiriștiți la timp, pentru a asigura recolte bogate în anul viitor.

Să nu pierdem nici o zi în executarea la timp a muncilor agricole de vară.

Organizarea chibzuită, chezășia succesului

În actuala campanie de recoltare a păioaselor, muncitorii gospodăriei agricole de stat Urleasca au folosit un dispozitiv adaptat la combina de secerat, cu ajutorul căruia au rezolvat în mare măsură seceratul orzului și al grîului culcat din cauza ploilor. Cu ajutorul acestui dispozitiv o combină recoltează aproape ca și pe tarlalele cu lanuri drepte, adică 8-10 ha. pe zi. Fără ridicător, combina nu poate fi folosită, iar pentru recoltatul manual al unui hectar sînt necesari 3-4 cosași și alți cîțiva muncitori pentru legatul snopilor. Totodată, de pe urma recoltatului cu coasa s-a constatat că se pierd mai multe cereale.

Autorii dispozitivului sînt inginerul Constantin Popescu, mecanicul controlor Vasile Rădulescu și mecanicul Dumitru Cortez care au confecționat ridicătoare pentru toate cele 14 combine ale gospodăriei. Intr-o singură zi, cu ajutorul combinelor prevăzute cu astfel de dispozitive, ei au recoltat peste 100 ha. cu orz. Muncitorii gospodăriei agricole de stat Urleasca vor folosi în mare măsură combinele cu ridicătoarele de cereale pentru recoltatul celor 1.200 ha. cu grîu.

La gospodăria agricolă de stat Urleasca se folosesc cu multă chibzuință brațele de muncă, mașinile și timpul bun de lucru. Pentru treieratul orzului cosit de muncitorii gospodăriei, de muncitorii și funcționarii din întreprinderile și instituțiile din raion care au venit să ajute la recoltare, sînt utilizate combinele în timpul nopții. Ele treieră snopii din clăi, fiind alimentate întocmai ca batozele.



Colectiviștii muncesc cu spor

Colectiviștii din Livedea, raionul Brănești, au recoltat cu combina orzul de pe cele 30 hectare însămînțate din toamnă și acum au trecut la recoltatul grîului.

Pe măsură ce grîul se recoltează, în urmă se face și dezmiriștitul. Pe o suprafață de 15 hectare, colectiviștii au însămînțat culturi furajere pentru a asigura în acest fel nutreț îndestulător pentru animale.

La gospodăria agricolă colectivă din Livedea, în această perioadă nu sînt neglijate nici muncile de întreținere a culturilor. Acum cîteva zile colectiviștii au terminat prașila a treia la cele 32 hectare cu porumb însămînțate în cuiburi așezate în pătrat. Cu multă hărnicie au muncit aici colectiviștii Mincu Ion, Mitică Stan, Ioan Ștefan, Nicolae Ene, Maria Tache, Vasile Neagu și alții.

Corespondent,
DORU DUȘMANU

Și în vara aceasta, sute de pionieri participă cu entuziasm la acțiunea patriotică de strîngere a spicelor.

In fotografie, pionierii și școlarii taberei de curte a școlilor nr. 88, 94 băieți și 89 fete din Dudești Cioplea-București, împreună cu profesorii lor, adunînd spice de pe ogoarele gospodăriei agricole colective „Timpuri noi" din raionul Tudor Vladimirescu-București.

Ansamblul tineretului din R.P.R. în ajunul Festivalului

In aceste zile, cititorii noștri își pun desigur întrebări legate de felul în care se va prezenta tineretul patriei noastre la manifestările artistice de la Varșovia, în zilele celui de al V-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților pentru pace și prietenie.

Pentru a răspunde acestor întrebări îndreptățite ale cititorilor, un reporter al ziarului nostru a vizitat cantonamentul unde se pregătește ansamblul artistic al tineretului și a discutat cu tovarășii MARIN CONSTANTIN și ALOIS HONIG, dirijorii corului și orchestrei semisimfonice de acompaniament, cu tovarășul IONEL BUDIȘTEANU, dirijorul orchestrei de muzică populară și cu tovarășa TAMARA CAP, instructoarea uneia din cele două echipe de dansuri care ne vor reprezenta la Festival. Iată mai jos cîteva din informațiile căpătate de la ei:

Corul

Corul care va duce peste hotare, la Festival, cîntecele dragi ale tineretului nostru, numără 90 persoane. In cadrul manifestărilor artistice de la Varșovia se vor prezenta într-unul din programe cîntece de tineret și de masă, interpretate de cor și soliști cu acompaniamentul orchestrei semisimfonice, care numără 50 de persoane. Tineretul lumii va avea prilejul să asculte în acest program cîntecele: „Steagul Partidului" de Matei Socor pe versuri de Mihai Beniuc, „Sub al păcii stindard" de I. Chirescu pe versuri de Eugen Frunză, „In Bucureștiul iubit" de Mauriciu Vescan, precum și „Cîntecul tineretului mondial" de Muradeli, cîntecul englez „Pasăre cu frunza-n cioc", „Cîntecul partizanilor francezi" și altele.

Corul se străduiește să prezinte într-o formă cu totul nouă la Festivalul de la Varșovia frumoasele noastre cîntece populare. Astfel s-au armonizat pentru cor și orchestră populară lucrări cum ar fi „Foaie verde viorea" de către Viorel Doboș, „Foaie verde murele" de către I. Croitoru, „Perinița" de către Gh. Bozovan. Impletirea armonioasă a corului cu orchestra populară va scoate la iveală cu mai multă putere frumusețea și bogăția folclorului nostru.

De asemenea, corul va interpreta „a capella", „Foicica bobului" de Gh. Dumitrescu, „Ana Lugojana" de Ion Vidu, „Hora cu strigături" de Ionescu Pașcani, „Iac-așa" de Simion Niculescu, „Dor Dorulet" de I. Chirescu și altele.

In aceste zile s-a ajuns în stadiul finisării pregătirilor.

Bucuria revederii cu prietenii de la Festivalurile trecute o vor încerca mulți dintre membrii corului. Desigur că Roșca Lucian, care a participat la ultimele două Festivaluri Mondiale va regăsi și la Varșovia numeroși prieteni. Dar nu numai el va încerca această bucurie. Și Coman Comanici și Valeria Glück vor avea prilejul să strîngă din nou mîna prietenilor de peste hotare.



Orchestra populară

Intr-una din sălile de repetiție ale Teatrului de operă și balet, orchestra populară condusă de Ionel Budișteanu face ultimele pregătiri.

Discuția cu dirijorul orchestrei relevă preocuparea întregii formații pentru pregătirea unui program variat, la o cît mai înaltă ținută artistică. Se repetă cu încordare și entuziasm pentru ca și orchestra să poată reprezenta așa cum se cuvine arta populară romînească la Festival.

Grija noastră permanentă — ne spune tovarășul Budișteanu — a fost să redăm prietenilor care vor veni la Varșovia, cîntecele populare de pe întreg cuprinsul țării, pentru a le da o imagine cît mai amplă a varietății folclorului nostru. Am alcătuit repertoriul tocmai ținînd seama de aceasta. Specificul muzicii populare din părțile Moldovei se va face auzit la Festival ca și melodiile care se cîntă prin Oltenia și Ardeal. Orchestra de muzică populară va face cunoscute tinerilor din lumea întreagă cîntecele „Călușul din Gorj", „Invîrtita" și „Hațegana". Frumoasele cîntece muntenești își au și ele locul în repertoriul orchestrei.

Orchestra va interpreta de asemenea, frumoasele piese lăutărești ale lui Grigoraș Dinicu, cum ar fi de pildă, „Hora staccato" și „Hora Mărțișorului". Din repertoriul orchestrei mai face parte și „Hora de concert" compusă de Ionel Budișteanu anume în cinstea celui de al V-lea Festival Mondial de la Varșovia.

Printre soliștii orchestrei populare — a arătat în încheiere dirijorul orchestrei — se numără tînărul cîntăreț din nai Damian Luca — laureat al concursurilor Festivalurilor de la Berlin și București, și al concursului tinerilor soliști din țara noastră, care va interpreta, împreună cu orchestra, „Doina Oltului" și „Hora". La țambal solistul Bob Nicolae — laureat al concursului Festivalului de la București va executa „Cîntec de dragoste", „Hora lăutărească".

Dansurile

Un tablou coregrafic care va prinde viață pe scenele de la Varșovia este și cel intitulat „Tablouri din Galeria Națională" creat pe muzica nepieritoare a marelui George Enescu. Aci, vor apare pe scenă cîteva tablouri celebre ale marilor noștri pictori N. Grigorescu și Teodor Aman, din care ies cîțiva dansatori și încing un joc exprimînd hotărîrea oamenilor simpli de la sate de a-și făuri o viață nouă. Echipa noastră va mai prezenta la Festival și suita de dansuri „Nunta de pe Someș".

...Cu luni în urmă Brumer Iacob, Constantin Arvinte și David Ion au făcut un drum pe meleagurile Iașului, în comuna Serafinești, de unde au cules dansuri și muzică pentru o suită moldovenească. Urmărind felul în care se dansează în regiune, cerînd ajutorul țăranilor bătrîni din partea locului, Brumer Iacob a creat această suită, în care predomină ritmul viguros, iute, caracteristic jocurilor moldovenești. Costumele de asemenea au fost croite după portul moldovenilor din jurul Iașilor. Alături de această suită și de tablourile coregrafice amintite mai sus, la Festival se vor mai prezenta o suită de dansuri bănățene și dansurile „Maramele", „Călușul", „Brîul" precum și un dans polonez.

In clișeele noastre sînt două aspecte de la repetițiile formațiilor de dansuri care vor pleca la Festival.



Pe urmele materialelor nepublicate

După fapte și răsplată

Elevii Școlii de mecanici agricoli de la Poarta Albă — ne informa un corespondent voluntar — au fost repartizați pentru a-și efectua perioada de practică la atelierele Nazarcea. Tinerii au fost dați în grija unor cadre bine calificate în scopul de a primi sprijin concret să îmbine teoria cu practica.

Cei care au primit sarcina să se ocupe de calificarea elevilor s-au arătat la început tare binevoitori. Aceasta însă numai pentru scurt timp.

După cîteva zile de la începerea perioadei de practică, cîțiva elevi au mers la tovarășii Scarlat și Stănescu — doi dintre cei care aveau obligația să se îngrijească de calificarea practică a elevilor — pentru a cere unele îndrumări. Ca răspuns ei au primit cuvinte jignitoare. Maistrul Tudor Pricop de asemenea s-a purtat necuviincios cu elevii practicanți.

Sezisarea sosită la redacție a fost trimisă spre rezolvare organelor superioare de resort care cercetînd-o ne răspund că cele sezisate sînt juste.

S-au luat următoarele măsuri:

Pentru atitudinea neprincipială față de elevi, tovarășul Scarlat a fost destituit din funcția de șef de secție.

In urma criticii primite, tovarășul Tudor Pricop s-a angajat ca pe viitor să se ocupe în mod temeinic de calificarea elevilor practicanți.

Examenele la cursurile fără frecvență

De curînd a început sesiunea examenelor studenților înscriși la cursurile fără frecvență. Este un moment important în viața acestor studenți, care în timpul anului studiază individual și acum vin să-și verifice cunoștințele, să-și analizeze forțele, să constate ce mai au de făcut, să stabilească astfel — sub îndrumarea atentă și hotărîtoare a profesorilor — noi și temeinice baze ale activității lor viitoare.

La Facultatea de Mecanică de la Institutul politehnic din București sînt înscriși la cursurile fără frecvență aproximativ 700 de studenți. Cea mai mare parte dintre ei sînt muncitori în diferite fabrici și uzine, referenți tehnici, maiștri și tehnicieni, oameni din toate ramurile de producție care vor să capete o înaltă calificare profesională, oameni înflăcărați de idealuri înalte, animați de o pasiune creatoare deosebită.

Printre ei se află de pildă Dinker Iacob, strungar la Uzinele „Matyás Rákosi" din București, Ramholtz Victor, mecanic, Cună Adrian, lăcătuș mecanic la Combinatul metalurgic din Reșița, toți studenți în anul IV. Iancovici Mendel, Bărbulescu Ștefan, Chiselevschi Ioan sînt de asemenea strungari în diferite fabrici și uzine, dar în timpul lor liber învață pentru a deveni ingineri; ei sînt în momentul de față studenți în anul II. De asemenea, numeroși mecanici și maiștri, cum ar fi de pildă, Boța Pavel, Braunștein Mandy, Albine Moise, studenți în anul III la cursurile fără frecvență ale aceleiași facultăți, învață pentru a deveni ingineri mecanici.

Pentru a stimula și orienta just studiul individual al acestor studenți — care în majoritatea cazurilor încearcă să aplice în practică, la locul lor de muncă, ceea ce învață — Institutul a luat unele inițiative de îndrumare și sprijin permanent.

Astfel, au luat ființă pe lîngă fiecare facultate a Institutului, cercuri de studii la care, odată sau de două ori pe săptămînă, studenții înscriși la cursurile fără frecvență pot cere anumite lămuriri și pot căpăta îndrumări concrete. De asemenea, Institutul a pus la dispoziția studenților, în tot timpul anului, după un program bine stabilit, laboratoarele Institutului. Aici studenții înscriși la cursurile fără frecvență, la fel ca și cei care urmează la cursuri, pot verifica cele învățate teoretic și pot obține noi și temeinice cunoștințe.

Institutul a luat și măsuri de pregătire a examenelor, organizînd din timp ore de consultație înaintea fiecărui examen.

Toate aceste acțiuni de ajutorare și stimulare pentru studiul individual al studenților înscriși la cursurile fără frecvență au contribuit la obținerea unor bune rezultate în această sesiune de examene. Pînă acum, majoritatea studenților din anii II, III și IV, de la Facultatea de mecanică, au obținut calificative de „bine" și „foarte bine" la diferite materii.

In aceste zile examenele continuă să fie în plină desfășurare. Ținînd seama de realizările obținute pînă acum, desigur că pînă la 1 august, cînd se încheie sesiunea, vor fi înregistrate noi și noi rezultate îmbucurătoare — puternic stimulent în activitatea viitoare a acestor studenți.

N. NEGOIESCU

Cărți noi

Au apărut

LITERATURA ȘTIINȚIFICĂ ȘI TEHNICĂ

P. O. CECIK: Radiotehnica și electronica în astronomie, Editura energetică de stat.

*** Ocrotirea naturii — Buletinul comisiei pentru ocrotirea monumentelor naturii nr. 1, Editura Academiei Republicii Populare Romîne.

I. M. SECENOV, I. P. PAVLOV, N. T. VVEDENSKI: Fiziologia sistemului nervos (Opere alese), partea a II-a. Editura Medicală.

K. V. BAZILEVICI: Politica externă a statului centralizat rus în a doua jumătate a secolului al XV-lea, Editura Academiei Republicii Populare Romîne.

*** Din experiența muncii instructiv-educative în casele de copii. Editura de stat didactică și pedagogică.

N. P. KRUTIKOV, I. I. SMIRNOV, K. F. SCERBAKOV, I. F. POPOV: Teoria, construcția și calculul mașinilor agricole, Editura tehnică.

Cît mai multe acumulări socialiste peste plan!

Tinerii au avut o idee bună

Posibilitățile de reducere a consumului de metal în uzina de reparații mecanice Ploești sînt multiple. Conștienți de sarcinile trasate de partid, în scopul contribuției efective la creșterea productivității muncii și reducerea prețului de cost, în vederea realizării, de către întreprindere a unui cît mai mare venit net peste plan, muncitorii, tehnicienii și inginerii noștri găsesc zilnic noi forme de muncă.

Inițiativa tineretului de a reduce consumul de metal la fiecare reper și fabricat în parte a stîrnit un viu interes în uzină. Avînd concursul comuniștilor și al celorlalți muncitori și tehnicieni vîrstnici, comitetul U.T.M. a inițiat și în uzina noastră o brigadă complexă. Aceasta cuprinde un număr însemnat de utemiști și tineri fruntași în producție, ca și alți muncitori, tehnicieni și ingineri.

Brigada și-a axat activitatea pe două obiective și anume: în primul rînd reducerea și raționalizarea consumului de metal și în al doilea rînd utilizarea la maximum a resurselor interne, prin recondiționări de piese vechi și reutilizarea acestora pentru noi piese confecționate, de dimensiuni reduse.

Cele două obiective cuprind la rîndul lor numeroase probleme. In scopul reducerii și raționalizării consumului de metal, printre principalele sarcini se găsește și reducerea adausurilor de prelucrare la piesele turnate sau forjate, extinderea turnării pieselor în cochile metalice sau după modele metalice cu adausuri minime de prelucrare, reducerea secțiunii pieselor și greutății acestora, extinderea matrițării la piesele care pînă acum erau forjate, înlocuirea oțelurilor aliate cu altele mai accesibile asigurînd aceleași condiții tehnice calitative etc.

Brigada complexă alcătuită în uzină a obținut numeroase realizări în scopul reducerii consumului de metal. Posibilitățile de extindere a gospodăririi metalului sînt încă și mai numeroase. Analizînd fiecare atelier, fiecare sector de producție și fiecare produs în parte vom vedea cîte resurse interne sînt încă nefolosite.

Multe propuneri au venit din rîndul muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor tineri și vîrstnici pentru reducerea consumului de metal.

O idee îndrăzneață a avut tînărul Buturugă Teofil cu privire la carotarea materialului brut necesar confecționării unor piese la turbinele de foraj. Numai la acest reper se realizează anual economii de circa 15.000 kg. oțel.

Asemenea raționalizări au mai făcut și inginerul Ștefănescu Ștefan, maiștrii Rădulescu Stelian, Tolbașu Gheorghe și alții. Ei au fost ajutați în acest scop în mod deosebit de colectivele care execută majoritatea produselor în atelierele forje, turnătorie și construcții metalice.

In această inițiativă este foarte importantă contribuția sectorului de recondiționare și reutilizare a pieselor vechi rezultate de la utilajele reparate. Colectivul format în acest scop, dirijat de inginerul Pețcu Valeriu, care este în același timp și responsabilul brigăzii complexe, realizează economii importante.

Calculînd numai o parte din propunerile aplicate și posibilitățile de extindere a acestei inițiative, economiile aproximative realizate sînt de circa 200 tone metal anual.

Dacă în calculul economiilor de metal este încă inclus un număr de repere, sarcina brigăzii complexe este de a extinde această inițiativă, de a analiza fiecare produs și fiecare reper în parte, pentru a găsi soluțiile cele mai bune cu privire la reducerea consumului de metal.

Noi ne străduim pentru a contribui la reducerea prețului de cost, la realizarea unor cît mai mari acumulări peste plan, la îmbunătățirea condițiilor de viață ale celor ce muncesc.

IULIAN STROESCU
inginer șef la uzinele de reparații Ploești

Motoarele celor gospodari

Preocuparea pentru gospodărirea mai atentă a metalului se extinde în tot mai multe întreprinderi din regiunea Stalin. Astfel, comitetul organizației de bază U.T.M. de la uzinele „Independența" Sibiu a propus de curînd conducerii întreprinderii să se înființeze și aici, în scopul reducerii consumului de metal la fiecare fabricat, o brigadă complexă.

Sub îndrumarea comitetului de partid și a comitetului de întreprindere s-a trecut la întocmirea unui plan în vederea constituirii brigăzii complexe. Tovarășul Giurgiu Valeriu, maistru șef la secția sculărie, ajutat de un grup de tehnicieni și ingineri, a întocmit un referat precizînd o serie de măsuri ce pot fi luate și unele sugestii în vederea reducerii consumului de metal la fiecare fabricat pe baza posibilităților existente în uzină. Au fost de asemenea pregătite un număr însemnat de fișe pentru înregistrarea propunerilor de economii.

După cîteva zile, în sala de ședințe a cabinetului tehnic s-au adunat ingineri, tehnicieni, tehnologi, șefi de secții, maiștri, secretari ai organizațiilor de secții U.T.M., responsabili de brigăzi de tineret, fruntași în producție, tineri și vîrstnici cît și reprezentanți din alte întreprinderi ale orașului.

La adunare au luat parte și tovarășii Valase Ioan, secretar al comitetului orășenesc de partid, Dumitru Nicolae, activist al comitetului regional U.T.M., Văcaru Victor, secretarul organizației de partid, Milu Mihai, secretarul organizației U.T.M., Adam Nicolae, directorul adjunct și Bogăteanu Grigore, locțiitorul președintelui comitetului de întreprindere.

In cuvîntul de deschidere a consfătuirii, tovarășul Văcaru Victor a subliniat importanța reducerii consumului de metal la produsele ce se fabrică în uzină la realizarea unor cît mai mari acumulări socialiste peste plan. El a propus în acest scop alcătuirea unei brigăzi complexe de economii compuse din ingineri, tehnicieni, tehnologi, șefi de secții, maiștri, muncitori cu o înaltă calificare, tineri și vîrstnici din toate secțiile uzinei. Ca responsabil al brigăzii a fost ales comunistul Giurgiu Valeriu, tehnician, șef al secției sculărie.

Au mai fost aleși printre alții tovarășul Bogăteanu Grigore, șeful cabinetului tehnic, inginer, utemistul Gligor Augustin, normator tehnolog, autor a numeroase inovații, Moldovan Claudiu, șef adjunct al controlului tehnic, Henter Carol, șeful secției montaj, Aplozan Constantin, șeful secției planificare, Cozma Alexandru, șeful secției proiectări și inginerul șef al uzinei. Bine cunoscuți, avînd rezultate bune în muncă, în lupta pentru gospodărirea cu chibzuință a metalului, pentru realizarea de economii, sînt și muncitorii Pitea Ioan, Cristea Ioan, Zugravu Grigore, Floca Ioan, Neagoe Achim și alții.

Din referatul prezentat de responsabilul brigăzii s-au desprins o seamă de propuneri orientate spre modificarea reperelor supradimensionate, reducerea adausurilor de prelucrare la piesele debitate din laminate, forjate sau turnate, debitarea mai economică a tablei, folosirea rațională a electrozilor de sudură, forjare în matrițe în locul forjării libere, înlocuirea oțelurilor scumpe cu altele mai ieftine etc. prin care se vor realiza economii însemnate de metal.

Insemnate propuneri privind reducerea consumului de metal s-au făcut în cadrul discuțiilor pe marginea referatului. Au luat cuvîntul mai mulți participanți la consfătuire.

„Avem, după cum s-a arătat, vaste posibilități de folosire a rezervelor interne — a arătat tovarășul Nichifor Mihai, șeful secției abataj. Trebuiesc doar căutate căile. In parcul de tractoare, de exemplu, se știe că avem clasate multe tractoare. Cîte piese de oțel, bronz, fontă care ne-ar putea fi de mare folos nu zac aci? Eu propun de aceea să se formeze un grup pentru sortarea acestor materiale pentru a putea fi apoi redate utilizării.

Acestea au fost doar cîteva din propunerile făcute. Pe baza lor, brigada, cu ajutorul întregului tineret și al vîrstnicilor din uzină, s-a angajat ca în cinstea Festivalului Mondial al Tineretului și Studenților de la Varșovia și a zilei de 23 August să realizeze economii echivalente cu prețul de cost a 14 motoare cu explozie de 6-8 C.P.

Propuneri de economii continuă să se facă. Ele vor fi analizate în fiecare săptămînă.

POPA GAVRIL
corespondentul „Scînteii tineretului" pentru regiunea Stalin

Cum să îngrijim corect secerătoarea-legătoare în timpul secerișului

Sfaturi pentru tinerii mecanizatori

Recoltarea cerealelor la vreme și fără pierderi este o condiție principală pentru obținerea unei producții sporite și de bună calitate. Cele aproximativ 4 milioane boabe grîu pierderi la hectar, socotite dacă din fiecare spic s-ar scutura doar cîte un singur bob, înseamnă o pagubă mare. De aceea, grija tuturor oamenilor muncii din agricultură trebuie îndreptată spre înlăturarea tuturor cauzelor care duc la pierderi de recoltă.

Recoltatul cerealelor la timp este asigurat prin funcționarea și exploatarea în bune condițiuni a mașinilor folosite. Multe defecțiuni sînt întîlnite pe teren la secerătorile-legători.

In urma încercărilor și studiilor făcute de Institutul de Cercetări pentru Mecanizarea și Electrificarea Agriculturii în colaborare cu uzina producătoare, construcția secerătorilor-legători fabricate în țară a fost îmbunătățită din an în an.

Unul din factorii care condiționează buna funcționare a mașinii în timpul exploatării este mecanicul ce deservește mașina. Industria face zilnic eforturi pentru a produce mașini din ce în ce mai bune. Personalul ce deservește secerătorile-legători trebuie să aibă însă cunoștințele necesare de întreținere și exploatare a mașinii. Cercetările făcute pe teren arată că datorită întreținerii superficiale și mai ales, datorită necunoașterii reglării diferitelor organe (aparat tăietor, transportoare, înodător) se produc defecțiuni în timpul lucrului.

Orice secerătoare-legătoare nouă sau reparată trebuie pregătită pentru lucru conform instrucțiunilor ce însoțesc mașina, respectîndu-se jocurile și reglările arătate. Inainte de intrarea în lan pe un teren neted, timp de cel puțin 4 ore se face rodajul în gol al mașinii, echipată ca și pentru lucru, cu toate organele (aparat tăietor, transportoare, rabator, înodător etc.). După efectuarea rodajului în gol, se trece la rodajul în sarcină, în lan. Prima și a doua brazdă se vor tăia la o înălțime de peste 25 cm. și numai cu jumătate din lățimea de lucru a mașinii. După a doua brazdă, se coboară aparatul tăietor pînă la înălțimea normală de 5 cm. (înălțimea miriștei). Prima zi se lucrează numai cu jumătate din lățimea de lucru, a doua zi cu trei sferturi, iar a treia zi cu întreaga lățime de lucru a secerătorii-legători.

Cînd oprim mașina în lan, pentru evitarea înfundării aparatului tăietor, este necesar ca înainte de pornire, să se dea mașina înapoi aproximativ cu 1 m., permițînd astfel cuțitului să-și ia viteza necesară pînă vine în contact cu cerealele nesecerate.

Inodătorul cu mecanismele de declanșare sînt organele cele mai gingașe și din cauza dereglării lor se produc cele mai dese opriri ale secerătorii-legători. Găsirea capătului bun de sfoară a ghemului și gradul de întindere al sforii, au mare importanță în buna funcționare a mașinii. Se alege drept capăt bun al sforii acela care nu face cîrcei și ghemul se introduce în cutie cu acest capăt în sus. Intinzătorul de sfoară trebuie să fie astfel reglat, ca la tragerea cu mîna, întinderea sforii să fie aproximativ 3,5 kg. și să nu depășească în nici un caz 5,5 kg. Se urmărește ca sfoara să nu se scămoșeze pe parcursul ei pînă la înodător, în special la trecerea prin ac. Dacă se scămoșează, trecerile respective trebuiesc frecate tot cu sfoară pînă la lustruire. Scamele înfundă trecerile și sfoara se rupe. Acesta este unul din defectele cele mai des întîlnite.

Inodătorul este verificat de uzină și nici o mașină nu este primită la recepție pînă nu a legat pe banc cel puțin 100 de snopi în condițiuni perfecte. In cazul cînd înodătorul nu funcționează în condițiuni perfecte, trebuie rodat pînă dispar toate asperitățile. Mecanizatorii nu trebuie să folosească pila, dalta și ciocanul la reglarea înodătorului. Cheia potrivită, puțin ulei fin și o judecată sănătoasă, este tot ce se cere pentru asigurarea unei bune funcționări a înodătorului.

Dacă înodătorul nu funcționează mulțumitor și snopul aruncat este nelegat, cauzele pot fi următoarele: prinzătorul de sfoară strînge prea slab sfoara sau o strînge și o rupe; acul nu ajunge destul de înainte, astfel că sfoara de sus nu poate fi predată plăcuței prinzătorului de sfoară. Prin urmare, trebuie reglat prinzătorul de sfoară sau cursa acului. Dacă snopul aruncat este nelegat și sfoara cade întinsă lîngă snop, fără nod, atunci resortul ciocului înodător este prea slab și trebuie strîns.

Toate aceste reglări la înodător trebuie făcute cu foarte multă atenție. Pe teren mecanizatorii de cele mai multe ori dau piulițelor de reglare o rotație întreagă cînd încearcă să regleze înodătorul și tocmai acesta este motivul pentru care nu reușesc să elimine defecțiunea. Piulițele de reglare ale înodătorului trebuie strînse sau slăbite numai treptat, cu sferturi de rotații. Mărimea snopului și strîngerea sforii în jurul snopului nu se reglează prin piulițele de reglare de pe înodător, așa cum se obișnuiește azi pe teren. Mărimea snopului se reglează prin mutarea brațului opritor de snopi (brațul cîntarului) mai sus pentru snopi mai mici și mai jos pentru snopi mai mari. Reglarea strîngerii snopului se face numai de la șurubul de reglare al resortului cîntarului, așezat lateral, pe consola înodătorului.

Pentru prevenirea dereglărilor este necesar să se controleze de două ori pe zi toate organele și înșurubările mașinii. In special șurubul de fixare al capacului declanșator se slăbește foarte ușor din cauza trepidațiilor, provocînd, încă din prima zi, dereglarea întregului înodător. Capacul slăbit permite dereglarea grupului conic, care neputîndu-se observa ușor face ca să se strîngă capacul la loc, grupul conic rămînînd dereglat și astfel, înodătorul în imposibilitate de a mai înoda.

La fel trebuie controlată și piulița de reglare a întinzătorului de sfoară.

In cazul cînd recolta este foarte uscată și fără buruieni, snopii trebuie făcuți cît mai mari și mai strînși. Cînd este însă umedă, sau cu buruieni, se procedează invers.

In cazul unei recolte prea coapte sau cu talie foarte mare, trebuie scos contrabătătorul de pe masa de legat, pentru a feri recolta de scuturare. Pentru evitarea uzurii prea timpurii a pinioanelor cu ghiare de la cuplător, organele secerătorii-legători nu trebuie cuplate și decuplate din mers. In vederea asigurării unei bune despărțiri a lanului, despicătorul de lan trebuie astfel reglat ca în timpul lucrului patina despicătorului să atingă ușor pămîntul.

Intreținerea corectă a mașinii în cursul exploatării este un factor la fel de important în buna funcționare a secerătorii-legători. Secerătoarea-legătoare trebuie unsă zilnic cu ulei și vaselină, conform îndrumărilor ce sînt date în notița tehnică a mașinii. Piesele înodătorului, rolele mici și piesele de frecare și ghidaj prin care trece sfoara, se ung numai cu ulei fin.

Tineri mecanizatori, tractoriști și mînuitori de mașini, întrețineți sistematic secerătorile-legători, conform prescripțiunilor din notița tehnică; folosiți mașina numai după ce sînteți convinși că reglajele sînt corecte, căci numai astfel secerătoarea-legătoare poate funcționa din plin.

Ing. VIRGIL DAMIAN
Institutul de Cercetări pentru Mecanizarea și Electrificarea Agriculturii.

Din emisiunile muzicale ale săptămînii

FRANZ SCHUBERT

Alături de Haydn și Mozart, Franz Schubert se numără printre cei mai de seamă compozitori vienezi de la sfîrșitul secolului al XVIII-lea și începutul secolului al XIX-lea.

Ceea ce caracterizează creația lui Schubert — fie că este vorba de o simfonie, o lucrare de muzică de cameră sau un lied — este legătura strînsă cu cîntecul popular austriac și în special cu cel vienez. Trăind în mijlocul poporului, la ale cărui bucurii și suferințe era părtaș, Schubert a găsit un izvor nesecat de inspirație în minunatele melodii cîntate de țărani, de micile orchestre populare din cartierele mărginașe ale Vienei. Acest prețios tezaur muzical a fost valorificat în numeroasele sale compoziții care sînt străbătute de un conținut bogat și variat de idei și sentimente.

Strîns legată de realitățile vieții, întreaga creație a lui Schubert exprimă într-un mod convingător și emoționant atitudinea sa adînc umanistă și dragostea fierbinte pentru popor, din mijlocul căruia s-a ridicat. Nici mizeria la care era osîndit să trăiască și nici ignoranța contemporanilor săi nu au putut să-l îngenuncheze pe acest genial compozitor. Ca un artist conștient de menirea sa în societate, el și-a exprimat cu hotărîre și sinceritate ideile în melodii nemuritoare.

Un loc însemnat în opera lui Fr. Schubert îl ocupă creația de lieduri, gen muzical în care a compus peste 600 de lucrări, unele din ele grupate în cicluri. Cu o uimitoare măiestrie artistică, el a sintetizat toate cuceririle predecesorilor săi în acest gen muzical, ridicîndu-l pe o treaptă superioară de dezvoltare. Astfel, Schubert poate fi considerat pe drept cuvînt părintele liedului german.

Ceea ce caracterizează creația de lieduri a lui Schubert este limbajul muzical accesibil, realizat printr-o melodică simplă, dar plină de expresivitate, întotdeauna adecvată conținutului pe care vrea să-l exprime compozitorul. Partea instrumentală contribuie — în aproape egală măsură cu vocea — la sugerarea stărilor sufletești, a imaginilor poetice cuprinse în versuri.

Din ciclurile sale de lieduri, cele intitulate „Frumoasa morăriță" și „Călătorie de iarnă" au o deosebită importanță și semnificație în creația lui Schubert în acest gen. Primul ciclu, „Frumoasa morăriță", a fost compus în anul 1823 pe versurile poetului Wilhelm Müller. Este vorba de un călător care în drumul său ajunge la o moară. Aici el întîlnește chipul fermecător al unei frumoase fete pe care o îndrăgește. Clipele de fericire însă nu durează mult, deoarece tînărul trebuie să constate cu amărăciune că morărița își dăruise inima unui vînător.

In acest ciclu, Schubert redă cu o deosebită finețe întreaga gamă de sentimente de care este cuprins călătorul atunci cînd face cunoștință cu frumoasa morăriță sau cînd este nevoit să renunțe cu durere și resemnare la visurile sale.

In cel de-al doilea ciclu de lieduri — intitulat: „Călătoria de iarnă" (1827) — scris de asemenea pe versuri de Wilhelm Müller, Fr. Schubert zugrăvește într-un limbaj muzical de o zguduitoare forță dramatică propria sa viață, plină de zbucium și deziluzii, care se apropia de sfîrșit. Aici călătorul apare ca un simbol, ca o întruchipare a omului cinstit care caută drumul spre fericire, dar ale cărui aspirații nobile au fost zădărnicite de asprimile vieții. Liedurile cuprinse în acest ciclu sînt o mărturie grăitoare a stării sufletești a lui Schubert condamnat la suferință și moarte de o boală necruțătoare care a pus capăt vieții sale în anul 1828.

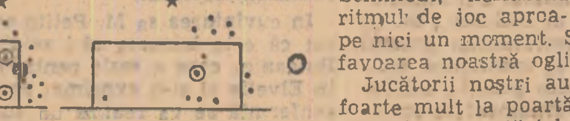
Cele două cicluri — „Frumoasa morăriță" și „Călătorie de iarnă" — vor fi transmise miercuri, 20 iulie a.c. la orele 21,15 pe programul I.

CULTURA FIZICA și sport

Selecționata categoriei A a întrecut echipa First Vienna

Se apropie Festivalul. Sportivii și sportive din numeroase țări se pregătesc intens pentru întrecerile celui de al V-lea Festival Mondial al Tineretului și Studenților.

În vederea acestui măreț eveniment, sportivii patriei noastre se pregătesc cu mult entuziasm. Ultimele jocuri de verificare ale sportivilor noștri dau posibilitatea de a se trage cîteva concluzii în legătură cu comportarea lor. Un astfel de prilej l-a oferit jocul internațional de fotbal dintre Selecționata Categoriei A din țara noastră și una dintre cele mai bune echipe de club austriece, campioana Austriei, First Vienna. Valoarea celor două



În partida internațională de fotbal dintre Selecționata Categoriei A și echipa First Vienna, fotbaliștii noștri au presat intens poarta lui Schmied. Ei au tras la poartă de 31 de ori (dintre care 15 lovituri în spațiul porții) așa după cum se poate vedea în schema din stînga. În timp ce vienezii au trimis 13 lovituri în poarta lui Voinescu (schema din dreapta).

formații, marele număr de jucători internaționali ca și, mai ales, frumoasa „carte de vizită" a oaspeților, toate acestea au făcut ca tribunele stadionului Republicii din Capitală să fie duminică din nou arhipline. Într-adevăr, partida în general a corespuns. S-au marcat multe goluri, au fost numeroase faze de poartă, pasionante (datorită în special jucătorilor noștri) iar jocul de cîmp spectaculos — practicat de vienezi, a fost mult aplaudat de publicul spectator.

Cum s-au comportat jucătorii noștri?

Fără a comite o exagerare, trebuie spus că mulți dintre fotbaliștii noștri care au jucat duminică, au corespuns. Introducerea în echipă a unor juniori foarte talentați cu mari perspective ca Georgescu, Copil III, Ene II — pe lîngă faptul că înseamnă o promovare a cadrelor tinere — a dat formației noastre un suflu nou, viguros, plin de dinamism. Tinerii noștri fotbaliști — și în special Georgescu — s-au încadrat aproape perfect în jocul echipei. Fără îndoială că nu va trece mult timp și se vor putea spune aceleași cuvinte și despre ceilalți juniori introduși în lot.

Meritul Selecționatei Categoriei A este în primul rînd acela că a știut să se descurce bine în fața porții lui Schmied, neslăbind ritmul de joc aproape nici un moment. Scorul de 5-1 (2-0) în favoarea noastră oglindește acest lucru.

Jucătorii noștri au tras mult, chiar foarte mult la poartă: 31 șuturi — dintre care 15 pe poartă (plus o „bară" a lui Ene II). La fel raportul de cornere ne este favorabil: 13-2.

Victoria clară repurtată de jucătorii noștri într-un scor care oglindește diferența dintre cele două echipe trebuie să constituie totodată pentru antrenorii lotului un prilej de analiză serioasă a lipsurilor care au existat, fără îndoială. În primul rînd trebuie insistat foarte mult în ceea ce privește precizia loviturilor la poartă. Ozon a ratat inexplicabil cîteva mari ocazii deși avea în față numai pe portarul austriac. Practicarea unui joc mai simplu, lipsit de artificii, renunțarea la săltarea balonului peste adversar, toate acestea ar face ca șuturile lui Ozon să fie mult mai periculoase. Aportul lui Petschowschi în echipă a fost util, însă numai în prima repriză. La reluare el a manifestat semne de oboseală, redînd aceluiași randament. Jocul lui Szökö și Androvici — în general — nesigur.

First Vienna s-a dovedit a fi o echipă de valoare. Jucătorii vienezi practică același fotbal cunoscut de altfel la noi în țară, specific școlii vieneze. Buni tehnicieni, jucătorii austrieci au tras însă foarte puțin la poartă.

Socotim că ar fi necesar ca în viitorul joc de verificare al echipei noastre să fie încercați și alți jucători tineri introduși în lot pentru a se putea vedea gradul lor de pregătire.

Romînii au fost mai buni

Noi am plecat de acasă cu convingerea că vom reuși aici în frumoasa dvs. Capitală să obținem un rezultat mai bun.

Pe teren însă lucrurile s-au schimbat. Jucătorii romîni, manifestînd o pregătire fizică excelentă, atacînd continuu și în special trăgînd multe șuturi la poartă ne-au învins pe drept. Fără îndoială, ei au fost mai buni. Mi-au plăcut îndeosebi Voinescu, Ozon, Georgescu și Mihai.

LEOPOLD HOFFMAN
antrenor al echipei de fotbal First Vienna



Sărbătorirea Zilei unionale a sportivului în Uniunea Sovietică

MOSCOVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie în întreaga Uniune Sovietică a fost sărbătorită Ziua unională a sportivului. În cadrul serbărilor care au avut loc cu acest prilej, milioane de tineri și tinere au demonstrat pe stadioane sau pe terenurile de sport măiestria lor sportivă.

O mare serbare a avut loc pe stadionul Dinamo din Moscova. După defilarea sportivilor, în fața zecilor de mii de spectatori, gimnaștii asociațiilor sportive voluntare, precum și cei mai buni atleți sovietici și-au arătat înalta lor pregătire. Cu acest prilej echipa selecționată feminină de ștafetă a U.R.S.S. a obținut un succes strălucit stabilind un nou record mondial în proba de ștafetă 3x800 m. cu timpul de 6'32"6/10. Vechiul record era de 6'33"2/10 și aparținea de asemenea sportivelor sovietice. Din echipă au făcut parte atletele A. Lapșina, L. Lisenko și N. Otkalenko.

Cu mult interes au urmărit spectatorii întîlnirile prietenești de baschet dintre echipele masculine și feminine ale Uniunii Sovietice și R. P. Chineze. Pe pista stadionului și-au făcut apoi apariția cicliștii care au încheiat cursa pe ruta Moscova—Minsk—Kiev—Harkov—Moscova. În clasamentul general, victoria a revenit reprezentantului asociației „Avangard" Pavel Vostriakov, iar pe echipe cicliștilor Clubului sportiv central al Ministerului Apărării al U.R.S.S.

Ziua unională a sportivului s-a desfășurat în întreaga țară sub semnul intensificării pregătirilor în vederea Spartachiadei popoarelor U.R.S.S., care va avea loc în vara anului 1956.

Cei mai buni sportivi vor reprezenta țara noastră la Festival

În legătură cu participarea sportivilor romîni la competițiile organizate în zilele Festivalului, tov. Manole Bodnăraș, președintele Comitetului pentru cultură fizică și sport de pe lîngă Consiliul de Miniștri al R.P.R. a făcut următoarea declarație unui corespondent al agenției „Agerpres":

„Cea de a doua ediție a Intîlnirilor va aduce la Varșovia un număr sporit de fruntași ai sportului din numeroase țări.

Țara noastră va fi reprezentată la aceste concursuri de aproape 300 de tineri și tinere care vor concura la 21 ramuri de sport și anume: atletism, gimnastică, natație, sărituri, polo pe apă, canotaj academic, caiac, canoe, box, lupte clasice, lupte libere, haltere, ciclism, fotbal, baschet, volei, scrimă, tenis de masă, tenis de cîmp, handbal și motociclism.

Sportivii noștri consideră Intîlnirile sportive organizate cu prilejul Festivalului drept cea mai importantă manifestare sportivă a anului și de aceea s-au pregătit temeinic. Ca o dovadă sînt numeroasele recorduri R.P.R. doborîte de înotători, atleți, halterofili, precum și frumoasele victorii ale echipelor de volei, baschet, polo pe apă, canotaj, box, obținute cu prilejul diferitelor competiții internaționale la care au luat parte.

La atletism, Ion Wiesenmayer a obținut în proba de 100 m. plat timpul de 10"5/10. Alexandru Stoenescu, la aceeași probă 10"6/10 iar Iolanda Balaș a stabilit de curînd un valoros record al țării la săritura în înălțime cu 1,66 m.

După pregătirile pe care le fac și rezultatele obținute pînă acum, credem că vor fi aleși să reprezinte țara noastră la Intîlnirile sportive internaționale prietenești de la Varșovia, pe lîngă cei arătați mai sus, atleții Ion Opriș, Ilie Savel, Lia Manoliu, gimnastele Elena Leuștean, Emilia Vătășoiu, înotătorii Alexandru Popescu, Sanda Platon, cicliștii Constantin Dumitrescu, Gabriel Moiceanu, voleibaliștii Ștefan Roman, Horațiu Nicolau, luptătorii Dumitru Cuc, Ion Cernea și alții. Cu multă atenție se pregătește pentru Festival și echipa noastră de fotbal, în al cărei lot au fost introduși mai mulți tineri talentați din echipa de juniori.

Intr-un stadiu avansat se găsesc și pregătirile boxerilor. Lotul nostru va cuprinde pe finalistul campionatelor europene de la Berlin, Mircea Dobrescu, pe Constantin Dumitrescu, Nicolae Linca și alții.

Sîntem siguri că la marile competiții de la Varșovia sportivii noștri vor lupta cu toată ardoarea pentru cinstea culorilor sportive ale R.P.R., pentru a îndreptăți încrederea pe care le-o acordă oamenii muncii din țara noastră.

PE SCURT

● La 17 iulie, Ștafeta internațională a Festivalului, care timp de mai multe săptămîni a străbătut orașele și satele R. P. Bulgaria, R.P.R. și R. P. Ungare a fost predată tineretului cehoslovac. În orașul cehoslovac de frontieră Komarno, în fața sediului Consiliului național, ștafeta a fost transmisă tineretului cehoslovac. Tinerii sportivi maghiari au fost primiți cu multă prietenie de tinerii cehoslovaci. În cinstea lor a fost oferit un spectacol și s-au desfășurat întreceri sportive.

● Selecționata feminină de handbal a asociației Progresul a obținut duminică o nouă victorie internațională în fața echipei Admira Viena. Handbalistele noastre, avînd o pregătire fizică și tehnică mult superioară jucătoarelor vieneze, au cîștigat partida cu scorul de 15—3 (7—2).

● Cea de a 11-a etapă a turului ciclist al Franței, disputată pe ruta Marsilia-Avignon (198 km.), a fost cîștigată de francezul Louison Bobet care a acoperit distanța în 5h.42'32". Bobet a cîștigat în această etapă și premiul de cățărare, sosind primul în vîrful muntelui Ventoux, înalt de 1912 m.
După 11 etape, Antonin Rolland continuă să ocupe primul loc în clasamentul general individual, urmat de Bobet la 4'50" și Fornara (Italia) la 6'15".

● Pe stadionul Popular din Budapesta, în prezența a 75.000 de spectatori s-a disputat cea de a doua semifinală a Cupei Europei Centrale la fotbal, în care s-au întîlnit cunoscutele echipe maghiare Honved Budapesta și Vörös Lobogo. Victoria a revenit echipei Honved cu scorul de 5—2 (3—2). Au marcat: Marchos (2), Kocsis, Czibor, Bozsik, respectiv Molnar și Karasz.

Carnet sportiv

Piroșca a zburat la simplă comandă

Avioanele sînt gata pentru decolare. Elevii școlii de zbor cu motor își făuresc în gînd planul zborului pe care-l vor începe numai peste cîteva minute. Numai Piroșca — așa-i spun elevii Ecaterinei Bolog — e tristă. Cu cîteva zile în urmă discutase cu șeful școlii. „Eu vreau să plec acasă" a rostit Piroșca, roșindu-se pînă în vîrful urechilor.

Comandantul, care cunoștea bine necazurile ei, se făcu la început că nu înțelege. Dar mai apoi o întrebă:

— Cum să pleci acasă? Ce-au să spună tovarășii tăi? Au avut încredere în tine și te-au trimis să te faci aviatoare, iar tu... Crezi că utemiștii cu care ai lucrat te vor primi cu brațele deschise?

Piroșca își aminti de tovarășii săi de muncă de la cooperativa din Sf. Gheorghe, Regiunea Autonomă Maghiară, de ziua cînd le-a destăinuit pasiunea pentru aviație, de bucuria cu care aceștia au trimis-o să se facă aviatoare.

Mai întîi Piroșca a urmat o școală de parașutiști sportivi de aeronavă. Visul ei — care nu o părăsise niciodată — era zborul la mare înălțime. A lucrat un an ca instructoare voluntară la comitetul orășenesc A.V.S.A.P., iar apoi tovarășii de aici au trimis-o la școala de zbor cu motor.

Cînd a venit la școală, aproape, că nu reușea să se înțeleagă romînește cu ceilalți elevi, dar cu vremea a început să se descurce. Aviația o pasiona, iar strădaniile ei pentru a cuceri tainele văzduhului creștea pe fiecare zi.

Au trecut însă cele 40 zboruri împreună cu instructorul. Ceilalți elevi — întocmai unor pui de vrabie — au pornit să zboare singuri. Ce altă clipă poate fi mai frumoasă în viața unui pilot începător decît aceea cînd instructorul îți încredințează aparatul să zbori singur? Ea însă nu se putea bucura de această clipă. Va trebui să zboare mai departe cu instructorul. Iată însă că a sosit și pentru ea ziua examenului. Această dimineață parcă mai frumoasă decît toate celelalte — avea să fie pentru Piroșca o zi de neuitat. A venit șeful școlii, iar șeful mecanic, — „meșterul", cum îi spun elevii — raportează că aparatele sînt gata de zbor

La start primele avioane își iau zborul, făcînd cîte-un larg tur de pistă, care măsoară vreo 15 km. apoi aterizează.

Emil Achim, instructorul grupei a II-a îi raportează șefului de pilotaj că Piroșca poate zbura la simplă comandă. Pentru verificare, șeful de pilotaj mai face și el un zbor cu ea.

După aterizare, privirile tuturor s-au îndreptat spre aparat. Erau curioși să afle hotărîrea șefului de echipaj. Acesta ieșise din carlingă și stînd pe aripa dreaptă a avionului dădea Piroșcăi ultimele sfaturi. Apoi...

Starterul făcu un semn în formă de cerc cu fanionul alb. Se poate decola. Piroșca își scoase boneta din cap, care-i devenise parcă insuportabilă. Cîțiva zulufi îi căzură pe fruntea asudată. — Împinse maneta de gaze și elicea începu să se înșurubeze în aer. Avionul începu să alerge pe aerodrom, se ridică cîțiva metri, merse paralel cu pămîntul pînă își luă viteză, apoi se ridică vertiginos în aer. Se depărtase cîțiva kilometri de aerodrom și Piroșca începu să-și caute punctele de reper, unde trebuia să vireze. Iată încrucișarea de cale ferată, iar alături un cot al rîului. Piroșca privea cînd aparatele de bord, cînd jos, unde acum, odată cu răsăritul roșiatic al soarelui, holdele pîrguite păreau poleite cu aur.

În aceste momente, de la start, un om privea zborul avionului cu mîna streașină la ochi. Instructorul nu e nervos, dar pe chipul lui ars de soare zvîcnește fiecare vinișoară. El răspunde de viața omului și a aparatului. Avionul are însă mare înălțime și asta îl îngrijorează pe instructor. A ajuns deasupra startului de aterizare, iar Piroșca își îndreaptă aparatul spre pămînt. E însă prea tîrziu. Distanța ce a mai rămas pînă la păduricea de la marginea aeroportului nu mai permite aterizarea. Instructorul aleargă spre starter, îi ia steagul din mînă și începe să facă semne de ratare a aterizării. „De-ar observa la vreme". Apoi oftează ușurat: Piroșca a pus din nou motorul în plin pornind să mai facă un tur de pistă. De data aceasta se străduiește să fie calmă, dar nu prea reușește. Strînge cu putere manșa. Și zborul continuă. De la start un om privește zborul avionului cu mîna streașină la ochi. Sînt clipe de grea încercare pentru pilot și instructor, precum și pentru toți elevii. „În aer se descurcă ușor, dar la aterizare — aici e cea mai grea problemă", gîndește instructorul.

Din nou avionul se apropie de start, de data aceasta mult mai jos. Piroșca a redus motorul și avionul începu să coboare spre pămînt.

Instructorul strînge din dinți — simte cum îl dor fălcile. Piroșca trase de manșă și avionul luă contact cu pămîntul, continuînd să alerge pe pistă.

Achim răsuflă ușurat, iar pe buze îi apăru un zîmbet de fericire. Nici nu așteptă ca avionul să se oprească bine și deschise carlinga, din care apare chipul blond al Piroșcăi. Îi strînse mîna fericit.

Olga Tănase fu prima care se aruncă de gîtul Piroșcăi, sărutînd-o cu dragoste. Celelalte fete o urmează. Băieții o iau pe brațe și o aruncă în sus de cîteva ori.

În această clipă grupa a doua, sub comanda lui Tatu Gheorghe se apropie de instructor cu un buchet de flori, cules în grabă din grădină.

„Tovarășe instructor, grupa a II-a vă mulțumește că ați ajutat-o pe Piroșca să zboare singură. Ne vom strădui să muncim mai bine, să ieșim aviatori destoinici..."

Achim primește florile și strînge mîna fiecăruia. Dar ce-i asta? Ochii acestui pilot curajos — ai instructorului de zbor — s-au umezit. Ar vrea să spună ceva dar renunță. În strîngerea de mînă pune toată dragostea lui pentru acești tineri inimoși, apoi murmură ca pentru sine:

„Piroșca a zburat la simplă comandă".

GH. NEAGU

Raportul lui N. A. Bulganin despre sarcinile industriei sovietice

MOSCOVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: A fost dat publicității raportul președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. A. Bulganin despre sarcinile privind dezvoltarea continuă a industriei, progresul tehnic și îmbunătățirea organizării producției. Acest raport a fost prezentat la 4 iulie de șeful guvernului sovietic în cadrul plenarei Comitetului Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, care și-a încheiat recent lucrările.

Vorbind despre unele rezultate ale activității industriei, Bulganin a arătat că, cu toate distrugerile uriașe pricinuite industriei U.R.S.S. în anii celui de al doilea război mondial, statul sovietic, folosind avantajele sistemului economic socialist, a fost în stare nu numai să readucă în ritm rapid producția industrială la nivelul dinainte de război, ci și să o depășească în proporții considerabile.

Congresul al 19-lea al partidului comunist a dat directiva de a se ridica cu aproximativ 70 la sută în decurs de cinci ani (1951—1955) nivelul producției industriale din U.R.S.S. Această sarcină a fost îndeplinită înainte de termen. Cel de al 5-lea plan cincinal a fost îndeplinit în ce privește volumul global al producției industriale la 1 mai 1955, adică în numai patru ani și patru luni.

Raportorul a amintit că în cuvîntarea rostită la adunarea electorală din 9 februarie 1946, I. V. Stalin trasase sarcina de a se ridica producția anuală de fontă la 50.000.000 tone, de oțel — la 60.000.000 tone, de cărbuni — la 500.000.000 tone, de petrol — la 60.000.000 tone. „Aceasta, a spus I. V. Stalin, va necesita poate trei noi planuri cincinale, dacă nu mai mult".

În 1955, adică după expirarea primelor două cincinale de după război, nivelul industriei U.R.S.S. urmează să crească de peste trei ori față de cel din 1940.

A fost atins înainte de termen și cu o considerabilă depășire nivelul prevăzut în ce privește extracția petrolului care va atinge încă anul acesta 70.000.000 de tone.

În 1955 se vor produce peste 33.000.000 tone de fontă, circa 45.000.000 tone de oțel și se vor extrage peste 390.000.000 tone de cărbune. Anul acesta creșterea producției de fontă va fi de circa 3.000.000 tone, de oțel — de aproximativ 3.500.000 tone și a extracției cărbunelui de peste 40.000.000 tone. Acest nivel al producției precum și ritmul atins în dezvoltarea industriei metalurgice și carbonifere, a declarat N. A. Bulganin, arată că încă înainte de sfîrșitul celui de al treilea cincinal postbelic putem să ridicăm producția de oțel la 60.000.000 tone pe an și extracția cărbunelui la 500.000.000 tone pe an. Pînă la sfîrșitul celui de al treilea cincinal postbelic, va fi rezolvată de asemenea și sarcina asigurării unei producții anuale de 50.000.000 tone de fontă.

Subliniind că planul cincinal se îndeplinește cu succes și în domeniul electrificării, Bulganin a enumerat puternicele centrale hidroelectrice și marile centrale termoelectrice care au intrat în funcțiune în ultimii patru ani. O realizare strălucită în perioada de după război este de asemenea și construirea grandioaselor hidrocentrale de pe Volga — la Kuibîșev și Stalingrad, precum și pe fluviile Siberiei. Centralele electrice de la Kuibîșev, Gorki, Kahovka și o serie de alte centrale, vor furniza încă anul acesta curent industrial. Capacitatea hidrocentralelor care se construiesc în prezent în țară, va întrece de aproape trei ori capacitatea tuturor hidrocentralelor sovietice în funcțiune la începutul anului 1954.

Agricultura este de asemenea înzestrată necontenit cu cele mai moderne mijloace tehnice. In timp ce la sfîrșitul anului 1940 în colhozuri, S.M.T.-uri și sovhozuri au existat numai 684.000 tractoare, (socotite în tractoare de 15 c.p) în prezent numărul lor a depășit 1.400.000, numărul combinelor cerealiere a crescut în perioada arătată de la 182.000 la 350.000. Cam în același ritm a crescut și numărul celorlalte mașini agricole.

Creșterea realizată în cursul celui de al 5-lea cincinal în domeniul industriei grele și al agriculturii, a creat o bază solidă pentru dezvoltarea cu succes a industriei ușoare și alimentare. Sarcinile trasate de directivele Congresului al 19-lea al P.C.U.S. în privința producției mărfurilor de consum popular, vor fi depășite.

Creșterea industriei și înainte de toate a industriei grele, a spus Bulganin, a permis să se întărească și mai mult capacitatea de apărare a patriei noastre. Forțele armate ale Uniunii Sovietice primesc din partea industriei cele mai moderne mijloace tehnice de luptă. Armata Sovietică și flota maritimă militară sînt înzestrate cu toate tipurile necesare de armament modern.

Ritmul înalt de dezvoltare a industriei U.R.S.S. dovedește superioritatea categorică a economiei socialiste asupra economiei țărilor capitaliste. În timp ce în 1954 în Uniunea Sovietică volumul producției industriale a depășit de 18 ori nivelul anului 1929, în S.U.A. în aceeași perioadă producția industrială a crescut de numai 2,1 ori, în Anglia — cu 72 la sută, în Franța — cu 14 la sută iar în Italia — cu 77 la sută.

Realizările industriei socialiste au devenit posibile datorită faptului că partidul comunist a urmat în mod consecvent linia leninistă de dezvoltare cu precădere a industriei grele.

Capitolul al doilea al raportului lui N. A. Bulganin a fost consacrat problemelor progresului tehnic continuu în industrie.

Bulganin a arătat că oamenii de știință și inginerii, inventatorii și raționalizatorii sovietici lucrează necontenit pentru a face să progreseze știința și tehnica, creează mașini, mecanisme, aparate și materiale noi, pun la punct procese tehnologice de mai mare productivitate.

Știința și tehnica, a spus Bulganin în continuare, nu stau însă pe loc, ele se dezvoltă, merg înainte, și ceea ce astăzi a fost nou, înaintat, mîine s-a și învechit, s-a și perimat. Culmea atinsă în etapa actuală de dezvoltare a științei și tehnicii este descoperirea metodelor de obținere și folosire a energiei atomice. Ne aflăm în pragul unei noi revoluții științifice, tehnice și industriale care prin importanța ei depășește cu mult revoluțiile industriale legate de utilizarea aburului și electricității.

În țara sovietică se desfășoară perfecționarea tehnică neîntreruptă a industriei, a transporturilor, construcțiilor și agriculturii, se introduc în producție automatizarea, telemecanica, radiotehnica, electronica și alte realizări tehnice din cele mai moderne.

În ce privește progresul tehnic, există totuși în unele ramuri ale industriei, lipsuri serioase. Vorbind despre aceste lipsuri, raportorul a arătat între altele că unele uzine din U.R.S.S. produc mașini de construcție învechită. Ministerul construcției de mașini grele, de exemplu, rămîne în urmă, în ce privește producția de utilaj de forjat și presat în special producția de puternice prese hidraulice.

Bulganin a expus apoi sarcinile dezvoltării tehnicii noi în metalurgia feroasă și neferoasă, în industria petroliferă, de automobile și tractoare, în construcția de mașini de transport și în alte ramuri ale industriei.

Nu putem, nu avem dreptul să uităm, a declarat Bulganin, că în țările capitaliste tehnica nu stă pe loc, ci, că sub influența cursei înarmărilor, a concurenței și a goanei capitaliștilor după profituri maxime, ea a mers înainte într-o serie de ramuri.

Sarcina noastră constă în a întrece realizările științei și tehnicii din țările străine, folosindu-ne de superioritatea orînduirii noastre. Trebuie să studiem în permanență tot ce se creează nou în știința și tehnica mondială. Trebuie să îmbunătățim informația științifică și tehnică, să lărgim legăturile cu instituțiile de cercetări științifice și cu oamenii de știință progresiști din străinătate; să intensificăm procurarea de literatură tehnică străină și publicarea ei în U.R.S.S.

Comitetul Central al partidului și Consiliul de miniștri al U.R.S.S. au adoptat recent o hotărîre cu privire la îmbunătățirea studierii și introducerii în economia națională a experienței și realizărilor științei și tehnicii înaintate. A fost constituit pe lîngă Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. un Comitet de stat pentru tehnica nouă, condus de V. A. Malîșev. Toate acestea vor juca fără îndoială un rol pozitiv în ce privește progresul tehnic.

Problema introducerii tehnicii înaintate în economia națională nu este o campanie oarecare. E vorba de faptul că ne orientăm cu hotărîre spre tehnica cea mai înaltă, că ne punem sarcina să înzestrăm toate ramurile industriei cu cele mai înaintate tipuri de mașini și mecanisme de înaltă productivitate care să corespundă cerințelor tehnico-științifice moderne.

Subliniind importanța deosebită a introducerii tehnicii înaintate în economia națională, Comitetul Central al partidului pornește de la principiul că lupta pentru progresul tehnic al U.R.S.S., înseamnă lupta pentru construirea societății comuniste.

Raportorul a acordat apoi o deosebită atenție lărgirii specializării și cooperării în industrie. Analizînd pe larg această problemă, Bulganin a relevat că crearea pe scară largă a unor întreprinderi specializate nu cere neapărat construirea unor uzine noi. Dimpotrivă, este indicat să se organizeze producția, specializată înainte de toate pe baza uzinelor existente, iar în unele cazuri chiar în cadrul unor anumite secții.

Trebuie elaborate propuneri de specializare a întreprinderilor și de cooperare a industriei în conformitate cu cerințele etapei actuale de dezvoltare a economiei socialiste.

Trecînd apoi la analiza problemelor productivității muncii, raportorul a relevat că în anii de după război, ca și în anii cincinalelor dinainte de război, productivitatea muncii în industria U.R.S.S. a crescut neîncetat, iar în 1955 ea va întrece aproape de două ori nivelul antebelic. Pe această bază, salariul real al muncitorilor și funcționarilor din industrie va crește anul acesta cu peste 90 la sută în comparație cu nivelul anului 1940.

Țara sovietică întrece țările capitaliste în ce privește ritmul de creștere a productivității muncii în industrie. Aceasta i-a permis să ajungă din urmă țările capitaliste înaintate din Europa occidentală în ce privește nivelul productivității muncii în industrie. Totuși, a spus Bulganin, în această privință, noi mai sîntem în urmă față de Statele Unite ale Americii. Sarcina constă în a ridica pe toate căile productivitatea muncii și a asigura îndeplinirea necondiționată a sarcinilor privind creșterea productivității muncii în industrie atît în ansamblul ei cît și în fiecare ramură și în fiecare întreprindere în parte. Introducerea în industrie a unor mașini și mecanisme moderne mai perfecționate și a unei tehnologii înaintate, modernizarea utilajului actual, precum și automatizarea producției vor constitui și în viitor cel mai important izvor de ridicare a productivității muncii.

O uriașă importanță pentru realizarea unei înalte productivități a muncii o are nivelul de pregătire tehnică, de cultură și studii al muncitorilor. După cum se știe, în acest domeniu s-a înfăptuit în Uniunea Sovietică o muncă uriașă.

Este necesar, a declarat în continuare Bulganin, să se lichideze lipsurile în organizarea și normarea muncii, să se reglementeze mai bine salariile, să se stabilească pentru toate categoriile celor ce lucrează în industrie un sistem de retribuire a muncii care să stimuleze ridicarea productivității muncii, introducerea în producție a tehnicii și tehnologiei noi.

În capitolul următor al raportului, N. A. Bulganin a analizat problemele conducerii administrative a industriei. Raportorul a arătat că a fost începută o muncă intensă și complexă în vederea îmbunătățirii structurii și ieftinirii aparatului administrativ, dar că în această privință mai există lipsuri mari. Pentru ca conducerea industriei să devină mai calificată, este necesar ca aparatul administrativ să se apropie de producție, să se urmeze în mod hotărît linia de lichidare a centralizării excesive în conducerea industriei. Trebuie ridicat rolul republicilor unionale și sporită răspunderea organelor republicane în domeniul administrării întreprinderilor. Aparatul de conducere a industriei, ca și a întregii economii naționale, trebuie să fie simplu, ieftin, minim din punct de vedere numeric, dar activ și elastic.

Bulganin a vorbit în special despre lărgirea drepturilor directorului, ridicarea rolului maistrului și șefului de sector.

Subliniind apoi necesitatea îmbunătățirii muncii cu cadrele de conducere și cu specialiștii din industrie, raportorul a arătat că în U.R.S.S. au fost formați milioane de specialiști calificați. În timp ce în 1913, numărul specialiștilor cu studii superioare și medii speciale nu atingea în Rusia nici 200.000, în prezent, există în U.R.S.S. peste 5.000.000 de specialiști de acest fel.

Cadre există și în număr suficient. Sarcina constă în prezent de a se folosi just specialiștii, de a se lucra mai bine cu ei. În regiunile răsăritene ale țării, nu sînt suficiente instituții de învățămînt superior. Această situație anormală trebuie remediată. Cei mai capabili tineri specialiști trebuie promovați cu mai mult curaj în munci de conducere. Trebuie stabilită regula ca tinerii specialiști după absolvire să fie îndreptați spre producție.

Trecînd la capitolul „Planul de stat — lege pentru fiecare minister, direcție generală, întreprindere", Bulganin a subliniat că sarcinile stabilite de planul de stat cu privire la dezvoltarea industriei U.R.S.S., nu sînt numai îndeplinite an de an, ci și depășite. Ar fi însă o greșeală ca din cauza indicilor generali pozitivi ai activității industriei să nu se vadă numeroasele cazuri de neîndeplinire a planului de către unele întreprinderi și chiar de întregi ramuri ale industriei.

Nu trebuie trecută cu vederea nici calitatea producției. Planul de stat poate fi considerat ca îndeplinit numai atunci cînd calitatea producției obținute corespunde condițiilor stabilite. Sarcina este ca în industrie să nu existe nici o singură ramură, nici o singură întreprindere rămasă în urmă.

În partea finală a raportului, Bulganin a vorbit despre repartizarea forțelor de producție în țară. În Rusia prerevoluționară peste 3/4 din producția industrială a fost concentrată în numai patru regiuni: Moscova, Ivanovo, Petersburg și Ucraina.

În 1954 în regiunile răsăritene ale U.R.S.S. a fost realizată aproape 1/3 din întreaga producție industrială a țării, s-au obținut peste 60 la sută din producția de petrol și aproape 50 la sută din aceea de cărbune, s-a produs peste jumătate din întreaga cantitate de oțel și laminate și peste 40 la sută din producția de energie electrică. În timp ce întreaga producție industrială a U.R.S.S. a crescut în 1954 de 2,8 ori în comparație cu 1940, în regiunile răsăritene ea a crescut de patru ori. Bulganin a citat totodată o serie de fapte care arată o serioasă rămînere în urmă în dezvoltarea forțelor de producție în răsăritul țării.

Raportorul a subliniat marea importanță a unei juste repartizări geografice a întreprinderilor industriale. El a insistat asupra necesității de a se elabora o schemă fundamentată din punct de vedere științific privind dezvoltarea și repartizarea celor mai importante ramuri industriale pe o perioadă de 10-15 ani, pornindu-se de la sarcina apropierii industriei de sursele de materii prime, combustibil și regiunile de consum.

Analizînd apoi problemele conducerii de partid a industriei, Bulganin a spus în încheiere:

În industria noastră socialistă în ansamblu și în fiecare din ramurile ei, există uriașe posibilități. Dacă vom transforma aceste posibilități în realitate, — ceea ce fără îndoială se va întîmpla — vom obține repede un nou și puternic avînt în dezvoltarea industriei, bază sigură pentru creșterea întregii economii naționale și întărirea continuă a puterii marii Uniuni Sovietice. Creșterea și perfecționarea neîntreruptă a producției socialiste pe baza tehnicii celei mai înalte, ne sînt necesare pentru a asigura satisfacerea maximă a necesităților materiale și culturale mereu crescînde ale întregii societăți sovietice.

Participanții la plenară au subliniat cu furtunoase și prelungite aplauze următoarele cuvinte cu care Bulganin și-a încheiat raportul: O chezășie a asigurării cu succes a unui nou și puternic avînt al industriei, sînt hărnicia și talentele creatoare ale marelui popor sovietic, devotamentul său fără margini față de patrie și cauza construirii comunismului, precum și conducerea încercată de către gloriosul nostru partid comunist înarmat cu nemuritoarea învățătură a marxism-leninismului, și care conduce cu fermitate poporul nostru înainte spre comunism.

(text prescurtat)

Sesiunea Adunării reprezentanților populari din întreaga Chină

PEKIN 17 (Agerpres). — CHINA NOUA transmite: La Pekin își continuă lucrările cea de a doua sesiune a Adunării Reprezentanților populari din întreaga Chină a primei legislaturi.

In cadrul ședinței plenare din 16 iulie, care s-a ținut sub președinția lui Li Țzi-șen, Pîn De-huai, locțiitor al Premierului Consiliului de Stat și ministru al Apărării al R. P. Chineză, a prezentat raportul asupra proiectului legii cu privire la serviciul militar în R. P. Chineză

Ocupîndu-se de proiectul legii serviciului militar în R. P. Chineză, Pîn De-huai a subliniat că principala sarcină a legii prezentate spre examinare sesiunii constă în trecerea de la sistemul voluntariatului în armată, care nu corespunde sarcinilor actuale ale apărării țării, la sistemul serviciului militar obligator, care este o datorie de onoare a fiecărui cetățean al Republicii Populare Chineze.

Noi avem nevoie de pace, a spus Pîn De-huai. Niciodată nu am avut și nu vom avea intenții agresive față de alte țări. Noi nu avem nevoie de lărgirea forțelor noastre armate, ci, dimpotrivă, în procesul aplicării sistemului serviciului militar obligatoriu am și redus și vom reduce efectivul forțelor noastre armate pentru a economisi resursele umane și materiale și a le folosi pentru dezvoltarea economiei socialiste, în scopul ridicării nivelului material și cultural de trai al poporului. De la constituirea Republicii Populare Chineze și pînă în prezent, a spus Pîn De-huai, în China au fost demobilizați peste 4.510.000 de oameni.

Salutăm fierbinte propunerea guvernului sovietic din 10 mai 1955 în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice și înlăturării primejdiei unui nou război, a declarat Pîn De-huai. Sprijinim de asemenea în întregime propunerea guvernului sovietic de a se convoca cel mai tîrziu în prima jumătate a anului 1956 o conferință mondială pentru reducerea generală a armamentelor și interzicerea armei atomice la care să participe statele membre ale O.N.U. și statele care nu sînt membre ale O.N.U. Dacă o asemenea conferință va fi convocată și se va realiza un acord pe baza propunerii guvernului sovietic, guvernul chinez este gata să-și reducă și mai mult forțele sale armate.

Declarația președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. A. Bulganin, la conferința de la Geneva

Domnule președinte,

În numele guvernului sovietic sînt bucuros să salut pe președintele S.U.A., domnul D. Eisenhower, pe primul ministru al Franței, domnul E. Faure și pe primul ministru al Marii Britanii, domnul A. Eden, precum și pe membrii delegațiilor lor și să exprim urarea sinceră ca lucrările conferinței noastre să fie rodnice. Îmi exprim marea satisfacție în legătură cu posibilitatea stabilirii la această conferință a unui contact personal cu șefii guvernelor Statelor Unite ale Americii, Franței și Marii Britanii.

Conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, convocată potrivit dorinței tuturor părților interesate, are loc într-o perioadă cînd în lume s-a conturat o oarecare slăbire a încordării în relațiile internaționale și s-au ivit condiții mai favorabile pentru reglementarea problemelor internaționale nerezolvate.

Care sînt faptele care au contribuit la slăbirea încordării internaționale?

În primul rînd, este necesar să menționăm în legătură cu aceasta, încetarea vărsării de sînge în Coreea, precum și a operațiunilor militare în Indochina, ceea ce a reprezentat fără îndoială un mare succes al forțelor păcii.

Este necesar să subliniem apoi marea importanță a unor evenimente cum sînt încheierea tratatului de stat cu Austria, normalizarea relațiilor dintre U.R.S.S. și Iugoslavia, prin care s-a deschis calea pentru dezvoltarea prieteniei și colaborării dintre cele două țări, desfășurarea cu succes a conferinței de la Bandung a 29 de țări din Asia și Africa, vizita primului ministru al Indiei, dl. J. Nehru, în Uniunea Sovietică, în urma căreia s-au întărit și mai mult relațiile de prietenie dintre U.R.S.S. și India, propunerea făcută de guvernul Uniunii Sovietice guvernului Republicii Federale Germane în vederea stabilirii de relații diplomatice, comerciale și culturale între U.R.S.S. și Republica Federală Germană.

Este necesar de asemenea să subliniem în mod deosebit importanța ce o prezintă pentru micșorarea încordării internaționale propunerile guvernului sovietic din 10 mai anul acesta în problemele reducerii armamentelor, interzicerii armei atomice și cu hidrogen și înlăturării primejdiei unui nou război.

Există însă probleme care ne despart și care cer o rezolvare neîntîrziată. Faptul că aceste probleme nu au fost reglementate constituie motivul pentru care, deși s-a realizat o anumită îmbunătățire în situația internațională în ansamblul ei, această situație continuă să fie încordată, n-a fost încă creată acea încredere între state, fără de care popoarele nu pot avea liniștea zilei lor de mîine.

Se știe că așa numitul „război rece" mai continuă. În legătură cu aceasta nu se poate să nu se recunoască, că în ultimii ani nu s-a făcut nici pe departe totul pentru a folosi posibilitățile existente în vederea îmbunătățirii relațiilor dintre țările noastre și că, în condițiile neîncrederii și a unor relații încordate, din partea unor guverne s-au făcut pași care înrăutățeau și mai mult relațiile noastre.

Toate acestea ne obligă pe noi, oamenii de stat ai celor patru puteri întruniți aici, să examinăm cu toată seriozitatea situația creată și să facem tot posibilul pentru a contribui la crearea încrederii necesare în relațiile dintre state atît cele mari cît și cele mici.

Ne-a făcut plăcere să auzim noi declarația domnului președinte D. Eisenhower și anume:

„Poporul american ar dori să fie prietenul poporului sovietic. Între popoarele american și sovietic nu există litigii între ele nu există conflicte, nu există dușmănie pe plan comercial. Istoria arată că popoarele noastre au trăit întotdeauna în pace".

În continuare domnul președinte a arătat că este necesar ca toate barierele artificiale dintre cele două popoare să fie înlăturate.

Sîntem întru totul de acord cu toate acestea deoarece înlăturarea barierelor menționate ar corespunde atît intereselor naționale ale popoarelor sovietic și american, cît și intereselor păcii generale.

După părerea guvernului sovietic țelul acestei conferințe nu este să formulăm unii împotriva altora cutare sau cutare acuzații, ci să găsim căile și mijloacele pentru slăbirea încordării internaționale și crearea unei atmosfere de încredere în relațiile dintre state.

Sarcina principală a conferinței noastre este să găsească o cale spre realizarea înțelegerii necesare în problemele care își cer rezolvarea. Delegația Uniunii Sovietice a venit la această conferință cu dorința de a găsi, pe calea eforturilor comune ale tuturor participanților la conferință, soluții în problemele nereglementate și în ceea ce privește cele care să examineze cu atenție propunerile celorlalți participanți la conferință.

Este neîndoielnic faptul că tocmai aceasta așteaptă de la noi popoarele ale căror priviri sînt ațintite astăzi spre Geneva, spre această conferință. Nu întîmplător mulți oameni de stat, ținînd seama de voința neclintită de pace a popoarelor, se pronunță tot mai hotărît pentru reglementarea problemelor nesoluționate cu respectarea drepturilor legitime ale tuturor părților interesate.

Nu înclinăm să minimalizăm dificultățile care stau în calea reglementării unor astfel de probleme, între care problemele nerezolvate ale Europei și Asiei. Dificultăți există, și nu dintre cele mai mici. Dar, dacă noi toți am venit la conferință cu dorința de a găsi căi pentru învingerea dificultăților, aceasta este chezășia sigură a succesului conferinței date. Guvernul sovietic este de părere că actuala conferință a șefilor guvernelor celor patru puteri, care s-a întrunit pentru prima oară în decursul celor zece ani de după război, poate avea un rol istoric, dacă noi toți vom da dovadă de o adevărată năzuință de a obține slăbirea încordării internaționale și de a stabili încredere în relațiile dintre state.

În ceea ce privește guvernul sovietic este gata ca, împreună cu guvernele S.U.A., Marii Britanii și Franței să contribuie la atingerea acestui țel nobil.

Politica externă a Uniunii Sovietice este clară. Noi am fost și sîntem pentru pace între popoare, pentru coexistența pașnică a tuturor statelor, indiferent de rînduielile interne stabilite într-un stat sau altul, indiferent de faptul dacă el este monarhic sau republican, capitalist sau socialist, deoarece problema sistemului social și economic existent în oricare stat este o problemă internă a poporului respectiv.

Recunoașterea acestui principiu de necontestat are cea mai mare însemnătate pentru rezolvarea cu succes a problemelor internaționale nereglementate.

Acela care este într-adevăr îngrijorat de situația existentă, caracterizată prin cursa înarmărilor, prin apariția unor tipuri de arme de exterminare în masă tot mai periculoase și distrugătoare, ceea ce face să crească într-o mare măsură primejdia unui nou război cu nenumăratele jertfe pentru popoare, nu poate să nu-și îndrepte atenția asupra necesității de a se pune capăt cursei înarmărilor, de a se interzice arma atomică și de a se asigura folosirea energiei atomice exclusiv în scopuri pașnice, pentru binele omenirii, pentru binele civilizației.

În ceea ce privește Uniunea Sovietică, a fost și este pentru o largă colaborare internațională în domeniul folosirii pașnice a energiei atomice, a cărei importanță a fost subliniată de domnul președinte Eisenhower în cuvîntarea sa declarație. Guvernul sovietic a declarat aceasta în repetate rînduri, atît în O.N.U. cît și în cursul tratativelor sovieto-americane în problema atomică.

Guvernul sovietic a hotărît să aloce pentru fondul internațional de materiale atomice de pe lîngă agenția internațională pentru energia atomică o cantitate corespunzătoare de materiale dezagregabile, de îndată ce se va ajunge la un acord cu privire la crearea unei asemenea agenții.

În această ordine de idei trebuie subliniat că Uniunea Sovietică consideră just stabilirea nivelurilor forțelor armate ale celor cinci puteri propuse de Statele Unite, Anglia, Franța și Canada. Ar fi foarte important dacă actuala conferință s-ar pronunța pentru încheierea unui acord internațional care să exprime consimțămîntul nostru al tuturor de a se stabili nivelul forțelor armate ale S.U.A., U.R.S.S. și Chinei la 1.000.000-1.500.000 de oameni pentru fiecare dintre aceste puteri ale Angliei și Franței — la cîte 650.000 de oameni, și ca nivelele forțelor armate ale tuturor celorlalte state să nu depășească 150.000-200.000 de oameni.

Aș vrea să subliniez încă odată că guvernul sovietic a acceptat propunerea celor trei puteri în ce privește armamentele clasice. Acum sîntem îndreptățiți să așteptăm ca aceste puteri să facă acel pas care să asigure un acord în problema interzicerii armei atomice, ceea ce ar permite situarea pe un teren real a întregii probleme a dezarmării.

Primul ministru al Franței, dl. Edgar Faure, a exprimat în declarația sa ideea necesității de a se reduce alocările bugetare pentru nevoile militare, aducînd argumentele sale în favoarea acestei idei. Noi credem că aceste argumente prezintă interes și merită să fie studiate cu atenție.

În afară de aceasta, după părerea guvernului sovietic, cele patru puteri ar realiza un început dacă în legătură cu încheierea tratatului de stat cu Austria ar fi chiar de pe acum de acord să demobilizeze efectivul forțelor lor armate care părăsesc teritoriul Austriei și ar reduce corespunzător efectivul forțelor lor armate.

Guvernul sovietic a hotărît să înfăptuiască o astfel de măsură și cheamă guvernele S.U.A., Franței și Marii Britanii să urmeze acest exemplu.

Nu este necesar să se vorbească pe larg despre însemnătatea problemei securității europene. Experiența istoriei arată că războaiele cele mai sîngeroase și pustiitoare au avut loc în Europa. Aceasta înseamnă că asigurarea păcii în Europa are o însemnătate hotărîtoare pentru asigurarea păcii generale.

Guvernul sovietic este convins că cea mai bună cale pentru asigurarea păcii și preîntîmpinarea unei noi agresiuni în Europa este organizarea sistemului de securitate colectivă, cu participarea tuturor statelor europene și a Statelor Unite ale Americii. Adoptarea hotărîrilor corespunzătoare în această problemă ar însănătoși întreaga situație din Europa și ar crea condițiile normale pentru viața popoarelor europene. În locul grupărilor militare ale unor state europene, îndreptate împotriva altor state europene, trebuie creat un sistem de securitate bazat pe eforturile comune ale tuturor statelor din Europa, al cărui principiu sînt formulate în cunoscutele propuneri ale guvernului sovietic.

Nu se poate să nu se țină seama de dificultățile care stau în calea creării unui astfel de sistem și, mai ales, de faptul că participanții la prezentele tratative sînt legați prin obligații militare de către alte state. De aceea în vederea realizării unui acord guvernul sovietic consideră că crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa ar putea fi împărțită în două perioade. În prima perioadă statele nu se eliberează de obligațiile asumate de ele prin tratatele și acordurile respective, dar vor fi legate de obligația de a se abține de la folosirea forței armate și de a rezolva toate litigiile care se pot ivi între ele prin mijloace pașnice.

S-ar putea conveni ca pînă la realizarea unui acord în privința reducerii armamentelor și interzicerii armei atomice, precum și privitor la retragerea trupelor străine de pe teritoriul țărilor europene, statele participante la tratat să se oblige să nu își mărească efectivele forțelor armate de pe teritoriile altor state ale Europei, măsuri prevăzute în tratatele și acordurile încheiate de ele pînă în prezent.

În a doua perioadă statele menționate își asumă prin tratat, în întregime obligațiile legate de crearea sistemului de securitate colectivă în Europa. Încetînd totodată cu totul valabilitatea tratatului Atlanticului de Nord, acordurilor de la Paris și tratatului de la Varșovia, iar grupările de state create pe baza lor se lichidează și se înlocuiesc prin sistemul general european de securitate colectivă.

(La ora cînd închidem ediția transmiterea textului continuă. În numărul viitor al ziarului publicăm urmarea declarației lui N. A. Bulganin, precum și textele celorlalte declarații).

Ecouri din străinătate la declarația delegației guvernamentale a U.R.S.S.

INDIA

DELHI 17 (Agerpres). — La 16 iulie toate ziarele au publicat la loc de frunte sub titluri mari știri despre conferința de presă a delegației guvernamentale sovietice.

În coloanele ziarului „Times of India" a apărut textul integral al declarației.

În presă se pot citi următoarele titluri: „Times of India": „Rusia împreună cu Occidentul năzuiește spre încetarea războiului rece. Declarația mareșalului Bulganin".

„Hindustan Times": „Accentul se pune pe securitatea colectivă. Poziția lui Bulganin față de conferința de la Geneva"

„Statesman": „Bulganin stabilește obiectivele sovietice la tratativele la cel mai înalt nivel. Toate eforturile pentru a se găsi un limbaj comun. Un îndemn spre o atitudine tolerantă și spre lealitate".

„Hindustan Standard": „Toate eforturile pentru o conciliere la Geneva".

Ziarele nu publică comentarii la declarație.

POLONIA

VARȘOVIA 17 (Agerpres). — P.A.P. transmite: Toate ziarele publică în prima pagină declarația făcută reprezentanților presei de delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice înaintea plecării la Geneva. Ziarele subliniază în titluri că Uniunea Sovietică va depune toate eforturile în vederea slăbirii încordării internaționale și că participanții la conferința de la Geneva pot și trebuie să găsească rezolvarea pașnică a problemelor litigioase.

CEHOSLOVACIA

PRAGA (Agerpres). — Ceteka transmite: Ziarele cehoslovace publică la 16 iulie în prima pagină știrea despre conferința de presă care a avut loc la Kremlin și despre declarația făcută reprezentanților presei de delegația guvernamentală sovietică înainte de a pleca la Geneva la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri.

DANEMARCA

COPENHAGA 17 (Agerpres). — Toate ziarele publică la loc de frunte știrea despre conferința de presă a delegației guvernamentale sovietice. Ziarele subliniază acele pasaje din declarația delegației, în care se vorbește despre posibilitatea coexistenței pașnice a sistemelor capitalist și socialist, în care se arată că nu războiul poate rezolva problema superiorității unuia din cele două sisteme.

Toate ziarele subliniază că în declarație se vorbește despre necesitatea dezvoltării și întăririi relațiilor culturale și economice între țări. Ele subliniază în special declarația lui N. A Bulganin, că Uniunea Sovietică dorește să găsească un limbaj comun cu țările occidentale și că poporul sovietic vrea să-și dezvolte economia pașnică.

AUSTRIA

VIENA 17 (Agerpres). — Ziarul guvernamental „Wiener Zeitung" a publicat textul declarației lui N. A Bulganin sub titlul cu litere mari: „Lichidarea încordării este o datorie sfîntă".

„Moscova își exprimă voința de pace" — acesta este titlul sub care ziarul „Die Presse" publică declarația. Bulganin spune: „Nu vrem război. Uniunea Sovietică cere lealitate și răbdare. Coexistența pașnică este posibilă" — scrie ziarul „Das Kleine Volksblatt", organ al partidului populist, partid guvernamental.

Numeroase ziare, referindu-se la agențiile străine scriu că la Londra și Paris, declarația s-a bucurat de o „primire bună".

Delegația agricolă a U.R.S.S. a sosit la New-York

NEW YORK 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 16 iulie a sosit la New York delegația agricolă a U.R.S.S. condusă de V. Matkevici, prim locțiitor al ministrului Agriculturii al U.R.S.S.

Pe aeroportul din New York delegația a fost întîmpinată de Earl Butz, ministru adjunct al Agriculturii al S.U.A., dr. Strom, împuternicit al ministrului Agriculturii al S.U.A. în vederea primirii delegației agricole sovietice, funcționari superiori ai Ambasadei U.R.S.S. în S.U.A. și ai reprezentanței U.R.S.S. pe lîngă O.N.U., reprezentanți ai presei americane și străine.

Salutînd delegația agricolă sovietică, Butz, ministru adjunct al Agriculturii al S.U.A., a declarat printre altele: „Poporul american este bucuros că ați sosit pentru a studia sistemul agricol american. Salutăm călduros vizita dvs. care va dura șase săptămîni. Vom depune toate eforturile pentru ca vizita dvs. să fie atît plăcută cît și instructivă. Sîntem ferm convinși că o înțelegere reciprocă mai bună va fi spre binele celor două țări ale noastre".

În cuvîntul de răspuns, V. Matkevici, șeful delegației agricole sovietice, a declarat:

Domnule Butz, domnilor!

Eu și colegii mei sîntem foarte bucuroși să vă salutăm pe dvs. care ne-ați primit cu atîta căldură pe pămîntul american. Noi facem această călătorie cu mult avînt și interes pentru a lua cunoștință direct cu agricultura S.U.A. Sîntem încredințați că delegația agricolă americană despre a cărei sosire la Moscova am aflat acum are să găsească de asemenea multe lucruri interesante vizitînd U.R.S.S.

N. A. Bulganin, N. S. Hrușciov și G. K. Jukov au sosit la Geneva

GENEVA 17 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, ora 9 dimineața (ora Europei centrale), N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., șeful delegației guvernamentale sovietice, N. S. Hrușciov, membru al Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S. și mareșalul Uniunii Sovietice G. K. Jukov, ministru al Apărării al U.R.S.S. — membri ai delegației, au sosit la Geneva pentru a participa la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri. Pe aerodromul Cointrin delegația a fost întîmpinată de M. Petitpierre, președintele Confederației Elvețiene; A. Dominicco, șeful protocolului din Departamentul Politic al Elveției; F. Perreor șeful guvernului Cantonului Geneva; L. Billy, primarul orașului Geneva și alte persoane oficiale. Delegația sovietică a fost întîmpinată de asemenea de P. Wilkinson, secretar general al secretariatului unit al conferinței șefilor guvernelor celor patru puteri.

N. A. Bulganin, N. S. Hrușciov și G. K. Jukov au fost întîmpinați și de V. M. Molotov, prim vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al Afacerilor Externe al U.R.S.S. și A. A. Gromiko, prim-locțiitor al ministrului Afacerilor Externe al U.R.S.S., membri ai delegației guvernamentale sovietice, care au sosit la Geneva anterior.

Pentru a întîmpina delegația guvernamentală sovietică au sosit pe aerodrom consilierii delegației: S. A. Vinogradov, G. N. Zarubin și V. S. Semionov; experții delegației: L. F. Ilicev și S. K. Țarapkin, P. I. Erșov, trimis al U.R.S.S. în Elveția; V. I. Erofeev, secretarul general al delegației guvernamentale sovietice; F. F. Molocikov, șeful Protocolului din Ministerul Afacerilor Externe al U.R.S.S.; M. G. Gribanov, locțiitor al secretarului general al secretariatului unit al conferinței șefilor guvernelor celor patru puteri; colaboratori ai delegației guvernamentale sovietice aflați la Geneva, precum și colaboratori ai legației U.R.S.S. în Elveția.

Cei sosiți au fost întîmpinați de asemenea de șefii misiunilor diplomatice ale unor țări acreditați în Elveția, șefii unor delegații la sesiunea Consiliului Economic și Social al O.N.U., care se desfășoară în prezent la Geneva, numeroși reprezentanți ai presei elvețiene și străine.

Aerodromul era împodobit cu steagurile de stat ale Uniunii Sovietice și Confederației Elvețiene. A fost aliniată o gardă de onoare. Orchestra a executat imnurile de stat ale Uniunii Sovietice și Elveției.

Președintele Confederației Elvețiene, M Petitpierre și șeful delegației guvernamentale sovietice, N. A. Bulganin, au rostit cuvîntări de salut.

În cuvîntarea sa M. Petitpierre a declarat că este bucuros să-l salute pe N. A. Bulganin, care a sosit pentru prima oară în Elveția și și-a exprimat speranța că la conferință se va realiza un succes

Declarația lui N. A. Bulganin

Domnule președinte, domnilor,

In numele guvernului sovietic și al poporului sovietic salut cordial poporul elvețian iubitor de pace și pe locuitorii Genevei. Delegația sovietică, care a sosit în acest minunat oraș pentru a participa la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, este pătrunsă de dorința de a găsi împreună cu delegațiile S.U.A., Angliei, și Franței căile și mijloacele de slăbire a încordării internaționale și de creare a unei atmosfere de încredere în relațiile dintre state.

Conferința care se deschide mîine aci se află în centrul atenției întregii omeniri. Acest lucru nu este de mirare. Năzuința spre pace este cea mai puternică dorință a popoarelor din toate țările, în a căror memorie mai sînt proaspete nenumăratele suferințe provocate de războiul trecut. Iată de ce se pun mari speranțe în apropiata conferință. Popoarele din întreaga lume doresc fierbinte ca această conferință să ducă la slăbirea încordării internaționale, la crearea unei atmosfere de încredere și colaborare în relațiile dintre state.

Nu ne îndoim că dacă toți participanții la conferință vor da dovadă de bunăvoință și de năzuință sinceră spre realizarea acestui scop nobil, conferința de la Geneva își va încheia cu succes lucrările și sute de milioane de oameni din întreaga lume vor răsufla ușurați.

Delegația sovietică consideră de datoria ei să folosească pînă la capăt condițiile favorabile existente în prezent și în ce o privește va face tot ce-i stă în putință pentru ca conferința șefilor guvernelor celor patru puteri să justifice speranțele puse în ea de milioanele de oameni din întreaga lume.

★

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite:

La 17 iulie, președintele Consiliului de Miniștri al Franței, Edgar Faure, a oferit o recepție în cinstea delegației guvernamentale sovietice la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri.

La recepție au luat parte N. A. Bulganin (șeful delegației), N. S. Hrușciov, V. M. Molotov, G. K. Jukov, precum și ambasadorul U.R.S.S. în Franța, S. A. Vinogradov.

Din partea Franței la recepție au participat Antoine Pinay, A. Berard, J. Duhamel, Irisou, Jean Laloy, Louis Joxe.

★

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a avut o convorbire cu J. F. Dulles, secretarul de stat al S.U.A.

La convorbire a fost de față G. N. Zarubin, ambasadorul U.R.S.S. în S.U.A.

★

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iunie, V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a avut o convorbire cu A. Pinay, ministrul Afacerilor Externe al Franței.

La convorbire a fost de față S. A. Vinogradov, ambasadorul U.R.S.S. în Franța.

★

GENEVA 18 (Agerpres). — TASS transmite: La 17 iulie, V. M. Molotov, ministrul Afacerilor Externe al U.R.S.S., a avut o convorbire cu McMillan, ministrul Afacerilor Externe al Angliei.

La convorbire a fost de față I. A. Malik, ambasadorul U.R.S.S. în Marea Britanie.

In drum spre Geneva, delegația guvernamentală sovietică a sosit la Berlin

BERLIN 17 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 16 iulie a sosit la Berlin, în drum spre Geneva, delegația guvernamentală sovietică la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri. Din delegație fac parte: N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov, membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. și mareșalul Uniunii Sovietice, G. K. Jukov, ministrul Apărării al U.R.S.S.

Pe aeroportul Schönefeld din Berlin, delegația guvernamentală sovietică a fost întîmpinată de Johannes Dieckmann, președintele Camerei Populare a Republicii Democrate Germane; Otto Grotewohl, primul ministru al R.D. Germane; W. Stoph, O. Nuschke, L. Bolz, H. Loch și P. Scholz, vicepreședinți ai Consiliului de Miniștri al R.D. Germane; F. Ebert, primarul general al marelui Berlin.

Conducătorul delegației guvernamentale sovietice, N. A. Bulganin, a făcut pe aeroport următoarea declarație:

Declarația lui N. A. Bulganin

Dragi tovarăși! Prieteni! Locuitori ai orașului Berlin!

Din însărcinarea delegației guvernamentale a Uniunii Sovietice, care pleacă la conferința șefilor guvernelor celor patru puteri, transmit salutul cordial al poporului sovietic și al guvernului sovietic vouă, întregului popor german și guvernului Republicii Democrate Germane. (Aplauze).

Delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice pleacă la Geneva însuflețită de dorința sinceră de a găsi mijloacele pentru slăbirea încordării și restabilirea încrederii în relațiile dintre state, de a căuta o cale pentru reglementarea problemelor internaționale nerezolvate. Una din problemele care trebuie să constituie la conferință obiectul schimbului de păreri este problema restabilirii unității Germaniei. Poziția Uniunii Sovietice în această problemă este bine cunoscută. Recent, ea a fost expusă în presă. Uniunea Sovietică a fost și este pentru restabilirea unității Germaniei pe baze pașnice și democrate. (Aplauze).

Delegația guvernamentală a Uniunii Sovietice speră că apropiata conferință a șefilor guvernelor celor patru puteri care, după cum considerăm noi are drept țel principal slăbirea încordării internaționale și stabilirea încrederii necesare în relațiile dintre state, va fi un pas important pe calea restabilirii unității unei Germanii independente, pașnice și democrate. Delegația noastră este gata să facă tot ce depinde de ea pentru atingerea acestui țel. (Aplauze furtunoase).

★

BERLIN 17 (Agerpres). — A.D.N. transmite: La 16 iulie, Otto Grotewohl, primul ministru al Republicii Democrate Germane, a primit pe N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., N. S. Hrușciov, membru în Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., mareșalul Uniunii Sovietice, G. K. Jukov, ministru al Apărării al U.R.S.S., care se află la Berlin în drum spre conferința de la Geneva.

În cadrul convorbirii, care s-a desfășurat în spiritul unei prietenii cordiale, au fost atinse probleme legate de conferința de la Geneva, mai ales, problema germană. S-a stabilit un acord deplin în ce privește năzuința spre unificarea Germaniei pe baze pașnice și democrate.

La convorbire au participat Lothar Bolz, ministrul Afacerilor Externe al Republicii Democrate Germane, și G. M. Pușkin, ambasadorul extraordinar și plenipotențiar al U.R.S.S. în R. D. Germană.

Declarația lui Otto Grotewohl în legătură cu conferința șefilor guvernelor celor patru puteri

BERLIN 17 (Agerpres). — A.D.N. transmite textul declarației făcută la 16 iulie la radio de Otto Grotewohl, primul ministru al Republicii Democrate Germane, în legătură cu apropiata conferință de la Geneva. În declarație se spune că poporul german salută conferința șefilor guvernelor celor patru mari puteri și dorește mai fierbinte ca orice, o înțelegere între ei, îndreptată spre o coexistență pașnică, trainică a popoarelor. Dacă la Geneva, a spus O. Grotewohl, se va reuși să se înlăture neîncrederea reciprocă, se va putea spera că va fi înregistrat un progres în ce privește înțelegerea între popoare.

Principala dorință a poporului german, a continuat el, a fost, este și va rămîne unificarea pașnică a patriei sale pe baze democrate. Germania unificată trebuie să fie un stat german democrat, iubitor de pace și suveran, care să se călăuzească după două principii: în primul rînd trebuie să apere interesele vitale ale poporului german și, în al doilea rînd, trebuie să corespundă cerințelor securității popoarelor cu care se învecinează.

În Germania occidentală însă există oameni politici care pășesc pe calea transformării acestei părți a Germaniei într-un stat militarist, considerînd că vor putea obține prin război „rezolvarea" problemei germane. Știm cu toții că cercurile americane exercită o presiune puternică asupra Germaniei occidentale. Dar, oare interesele poporului german iubitor de pace nu sînt mai presus de interesele magnaților americani ai industriei de război?

Poziția noastră în problema unificării patriei noastre, a declarat în continuare Grotewohl, este clară și neechivocă: Principala contribuție la cauza unificării Germaniei poate fi adusă numai de poporul german însuși. Ea poate fi realizată numai pe calea unui acord între Germania de est și cea de vest. În această problemă ne-am prezentat în repetate rînduri propunerile instanțelor de drept din Germania occidentală. Continuăm să ne susținem propunerile. Bonnul a răspuns la aceste propuneri prin primele legi cu privire la crearea wehrmachtului său. În acest fel se poate numai tergiversa și îngreuna realizarea unității; realizarea ei nu poate fi însă împiedicată.

Experiența istoriei ne învață că drepturile vitale ale națiunii de a avea un stat unit, propriu, își croiesc drum în ciuda tuturor piedicilor. Realizarea unei înțelegeri între germani nu poate fi împiedicată timp îndelungat.

În Germania occidentală se recunoaște tot mai mult necesitatea de a se începe tratative cu Republica Democrată Germană pentru a contribui pas cu pas la apropierea celor două părți ale Germaniei. In Germania occidentală crește numărul oamenilor care preferă să realizeze un acord cu frații lor germani din Republica Democrată Germană cu privire la crearea unui stat german suveran, decît să adîncească scindarea patriei noastre prin includerea Germaniei occidentale în blocuri militare unilaterale. Republica Democrată Germană a și pus fundamentul acestei Germanii noi, deoarece principiile politicii noastre de pace și democrație arată calea spre un viitor fericit al întregii națiuni germane.

„Așteptăm de la marile puteri să nu pună piedici năzuinței nobile a poporului nostru spre pace și unitate, ci să o sprijine prin toate mijloacele. Dacă conferința de la Geneva ar aproba propunerile guvernului Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste și ar hotărî ca puterile de ocupație să-și retragă trupele din Germania, să lichideze toate bazele militare străine de pe teritoriul Germaniei, să nu mai acorde nici un fel de sprijin cercurilor militariste revanșarde și să elibereze Germania occidentală de obligațiile militare și politice unilaterale, întregul popor german ar saluta din toată inima această hotărîre.

Guvernul Republicii Democrate Germane este convins că crearea unui sistem de securitate colectivă în Europa, din care să facă parte toate statele europene, inclusiv Germania — chiar dacă la început ea ar fi reprezentată de două state germane — ar fi un pas serios și eficient spre pacificare în Europa. Sistemul de securitate colectivă ar asigura de asemenea securitatea împotriva oricăror amenințări străine, securitate pe care o cere poporul german.

De aceea am saluta adoptarea de către marile puteri la Geneva a hotărîrii cu privire la crearea unui astfel de sistem de securitate colectivă.

Ca și înainte și în timpul conferinței de la Geneva, a spus în încheiere O. Grotewohl, guvernul Republicii Democrate Germane va avea schimburi de păreri cu guvernul Uniunii Republicilor Sovietice Socialiste în toate problemele referitoare la Germania. El a trimis la Geneva o delegație de observatori în frunte cu Georg Handcke, secretar de stat la Ministerul Afacerilor Externe. În interesul unificării Germaniei, guvernul Republicii Democrate Germane va saluta și sprijini orice pas spre atenuarea încordării în relațiile internaționale.

Delegația guvernamentală a R. D. Vietnam a părăsit Moscova

MOSCOVA 18 (Agerpres). — TASS transmite:

În seara zilei de 18 iulie a părăsit Moscova plecînd spre patrie delegația guvernamentală a Republicii Democrate Vietnam în frunte cu președintele și prim-ministrul Ho Și Min.

★

MOSCOVA 18 (Agerpres). — Între 12 și 18 iulie au avut loc la Moscova tratative între delegația guvernamentală a R. D. Vietnam și guvernul Uniunii Sovietice. În urma tratativelor a fost dată publicității o declarație comună a guvernului U.R.S.S. și guvernului R. D. Vietnam.

Scurte știri

● *MOSCOVA.* — Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S. a numit pe Slavin Nikolai Vasilievici în funcția de ambasador extraordinar și plenipotențiar al U.R.S.S. în Danemarca.

● *DELHI* — Din Delhi se anunță că la 15 iulie, președintele Republicii India, Rajendra Prasad, a conferit primului ministru, Jawaharlal Nehru, Ordinul „Bharat Ratna" — cea mai înaltă decorație indiană — pentru „eforturile sale eroice pentru cauza păcii".

● *MOSCOVA* — Membrii delegației agricole americane care se află în U.R.S.S., au vizitat la 17 iulie Moscova.

● *MOSCOVA* — La invitația Sovietului orășenesc din Moscova de deputați ai oamenilor muncii, lordul-primar al Londrei Seymour Howard a plecat la 16 iulie cu avionul la Moscova.

● *PEKIN* — La 16 iulie patru avioane ciankaișiste au apărut deasupra regiunii orașului Amoi.

Unul din aceste avioane a fost doborît de către artileria antiaeriană a armatei populare chineze de eliberare.

● *MOSCOVA* — La invitația secției de presă a Ministerului Afacerilor Externe al U.R.S.S., la 16 iulie a sosit la Moscova un grup de ziariști iugoslavi.

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA: București, Piața „Scînteii", Tel. 7.60.10, 7.61.00. Secția scrisori Tel. 7.65.61. TIPARUL: Combinatul Poligrafic Casa Scînteii „I. V. Stalin". STAS — 3452-52